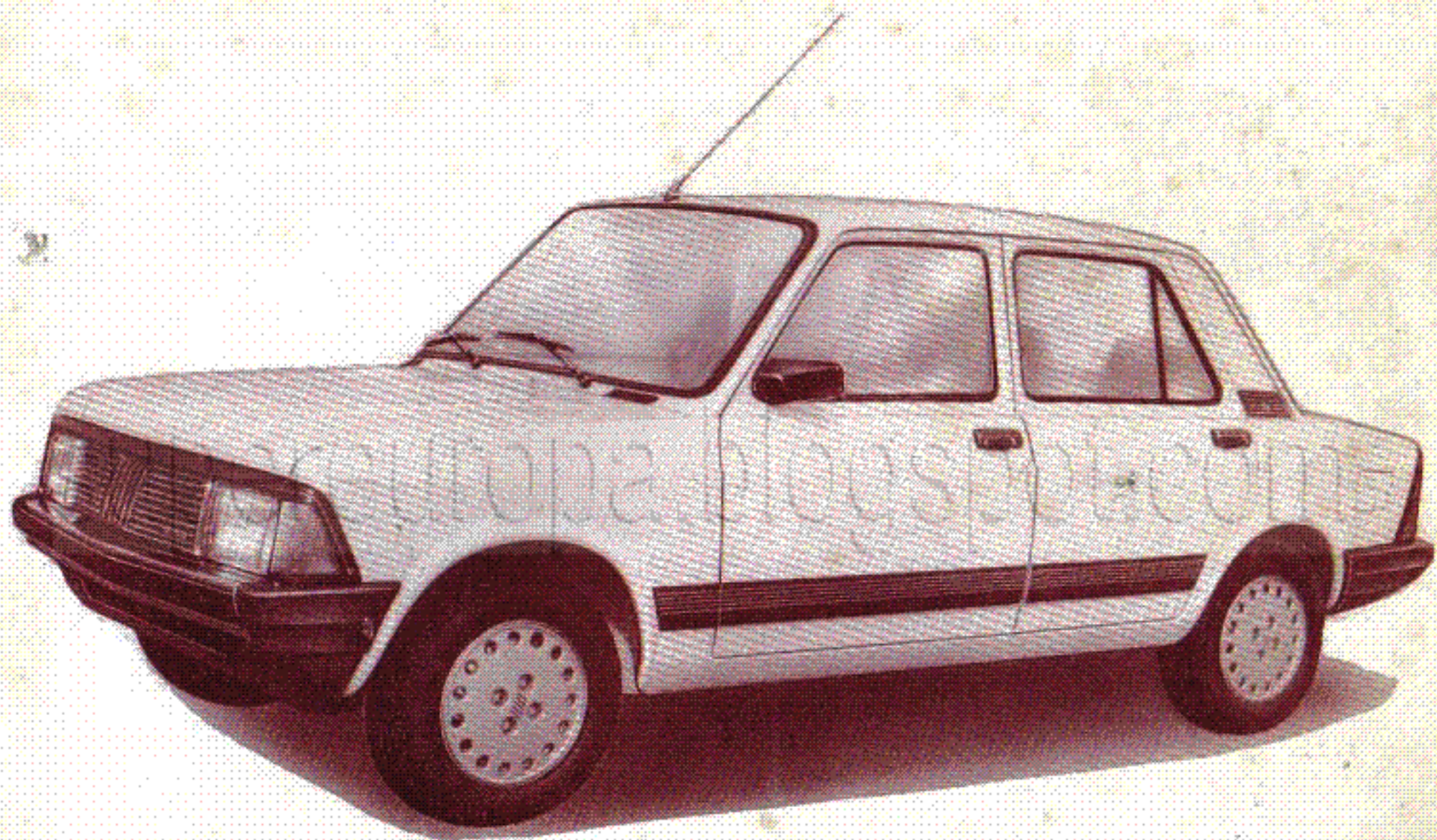


SEVEL
ARGENTINA S.A.

FIAT ***SUPEREUROPA***

supereuropa.blogspot.com

MANUAL DE USO Y CARACTERISTICAS



TR



CL

supereuropa.blogspot.com

DESCRIPCION	PAG. 7
USO DEL AUTOMOVIL	" 37
MANTENIMIENTO	" 43
CARACTERISTICAS TECNICAS	" 67

SERVICIO DE ASISTENCIA

GARANTIA Y MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Con cada unidad nueva, SEVEL ARGENTINA S.A. entrega al cliente una Libreta de Garantía y Mantenimiento Programado, en la cual se encuentra adherida una tarjeta de Garantía e identificación del automóvil.

La tarjeta contiene además un talón de servicio gratuito obligatorio, que da derecho a la ejecución en Talleres Autorizados de la Red Asistencial, de una serie de operaciones de lubricación, verificación y regulación, que deben ser efectuadas entre los primeros 1.000 y 1.500 kilómetros*.

En la libreta figuran las normas que rigen para la aplicación de la Garantía, y una serie de cupones de Servicio de Mantenimiento Programado a realizarse entre los 5.000 y 100.000 km, cuyas operaciones de lubricación, verificación y regulación figuran al dorso de cada cupón**.

En beneficio del cliente se recomienda muy especialmente, con el fin de asegurar las mejores prestaciones y el correcto funcionamiento del vehículo, la utilización del talón de servicio gratuito obligatorio, así como de los cupones de Servicio de Mantenimiento Programado.

* Los materiales y lubricantes empleados son a cargo del cliente.

** La mano de obra y los materiales y lubricantes empleados, son a cargo del cliente.

REPUESTOS

Para garantizar el perfecto funcionamiento de todos los órganos del automóvil se aconseja utilizar únicamente Respuestos Originales.

En los pedidos de piezas de repuesto debe detallarse:

- modelo del automóvil;
- número de serie;
- modelo y número del motor;
- modelo y número de la carrocería.
- número de la pieza que se necesita.

supereuropa.blogspot.com

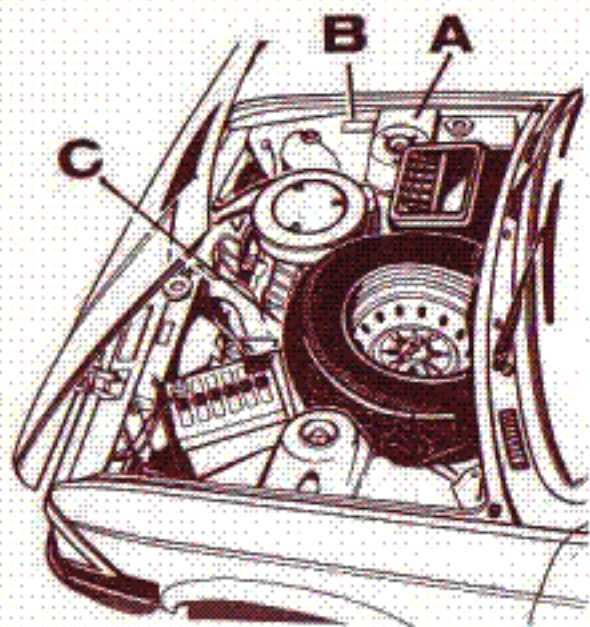
TALLERES AUTORIZADOS

No todas las operaciones de mantenimiento pueden efectuarse correctamente con los medios que normalmente dispone un particular. En los casos que fuere necesario, aconsejamos dirigirse a uno de los Talleres Autorizados existentes en el país los cuales están equipados con personal especializado y herramientas expresamente estudiadas para efectuar racionalmente cualquier trabajo de revisión o reparación.

SEVEL ARGENTINA S.A. está siempre a disposición de sus clientes para cualquier aclaración o asesoramiento.

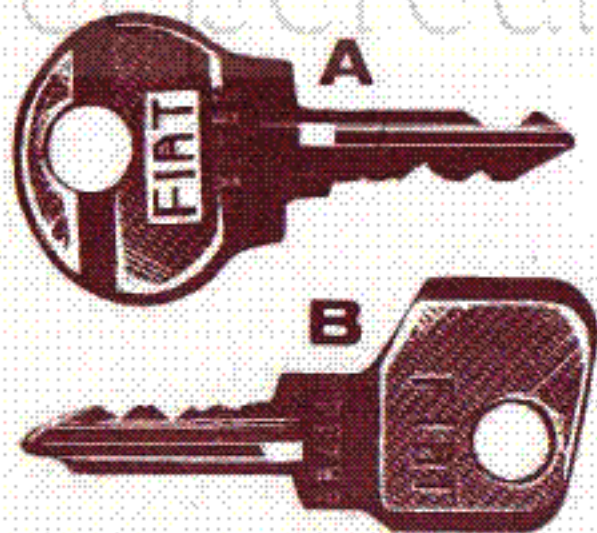
supereuropa.blogspot.com

DESCRIPCION



DATOS DE IDENTIFICACION

- A. Modelo y número de identificación.
- B. Chapa de identificación, modelo y número de serie.
- C. Modelo y número de identificación del motor, grabados sobre el block del motor.



LLAVES DEL AUTOMOVIL

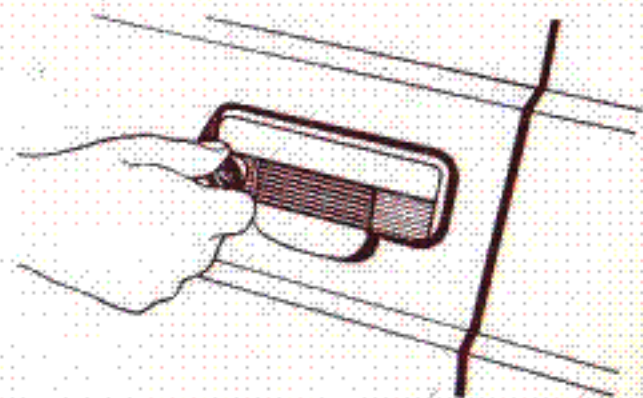
Con la unidad se entregan dos juegos de llaves. Sobre cada una de estas llaves está grabado un número de código, que es conveniente anotar y preservar junto a los demás documentos del automóvil.

- A. Llave de conmutador de encendido —llave de contacto— arranque y traba de volante.
- B. Llave para las puertas laterales y baúl

Si se extravía alguna de estas llaves, puede solicitarse un duplicado de la misma a la organización de ventas de SEVEL ARGENTINA S.A., citando el número de código correspondiente.

Advertencia: Si resultase dificultoso introducir una llave en su cerradura, pásese la punta de un lápiz sobre el dentado y las estrías de la misma; esta sencilla operación es normalmente suficiente para asegurar un correcto deslizamiento.

PUERTAS



Apertura desde afuera.

Delanteras: ambas puertas tienen cerradura con llave; es así posible la apertura y el cierre ya sea del lado izquierdo o del derecho.

Accionar la manija oscilante.

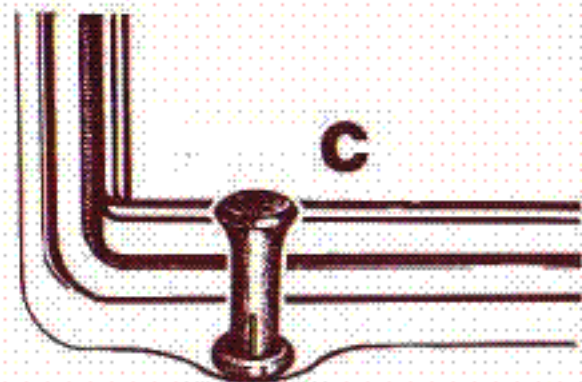


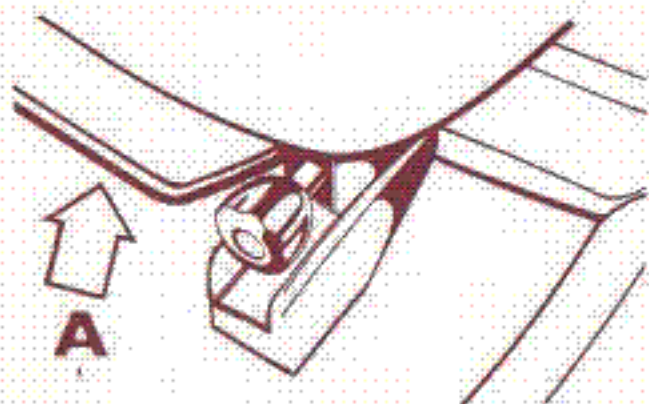
Apertura desde adentro.

Delanteras: tirar de la manija A.

Traseras: tirar de la manija A, con la perilla C desplazada hacia arriba.

Al abrir una de las puertas delanteras, se encienden automáticamente las luces internas.





Trabado de las puertas

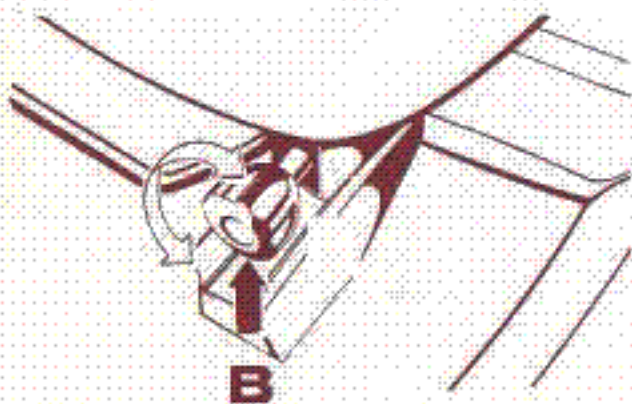
Desde adentro:

Delanteras: oprimir la perilla **C** solamente con las puertas ya cerradas. No hacerlo con la puerta abierta, puesto que el dispositivo no funciona y puede dañarse la cerradura.

Desde Afuera:

Para trabar las cerraduras desde afuera hay que utilizar la llave.

Traseras: se puede preparar el trabado con la puerta abierta, oprimiendo la perilla **C**.



ASIENTOS DELANTEROS

La posición de cada asiento es regulable longitudinalmente, para lo cual hay que accionar hacia arriba la palanca, soltándola una vez obtenida la posición deseada.

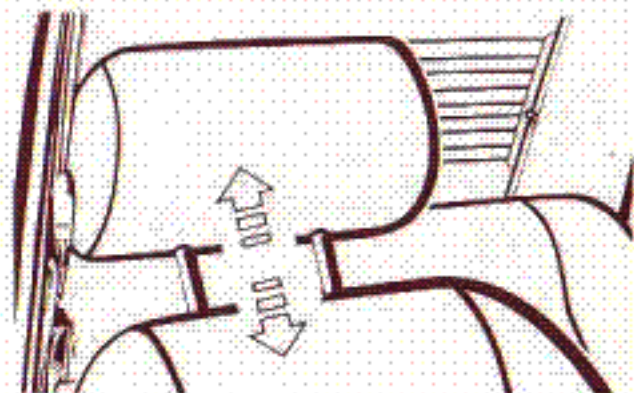
También es regulable la posición de los respaldos; para pequeños movimientos girar la perilla **B** —enroscándola, el respaldo baja y desenroscándola, sube—; para movimientos más amplios alzar la perilla **B**, llevar el respaldo a la posición deseada y soltar la perilla.

Los respaldos son, además, completamente abatibles, de modo de formar un plano único con los asientos delanteros y traseros, para lo que deben quitarse previamente ambos apoyacabezas.

Apoyacabezas

Ambos respaldos de los asientos delanteros, poseen apoyacabezas regulables.

El desplazamiento hacia arriba o hacia abajo de los apoyacabezas, permite su regulación en altura.



CINTURONES DE SEGURIDAD

El automóvil está equipado con cinturones de seguridad combinados —bandolera y abdominales— para los puestos delanteros, y abdominales para los puestos traseros, fijados a sus respectivos anclajes.

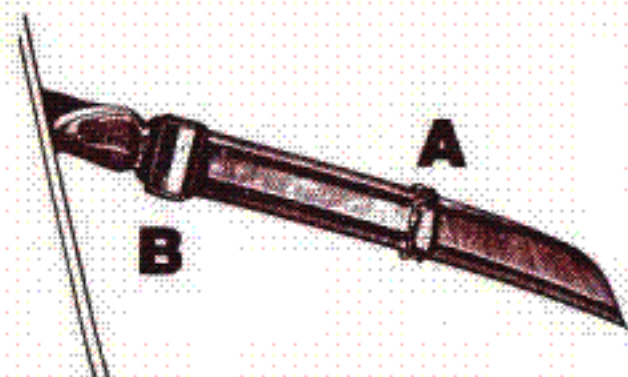
Además, están previstos bajo la luneta, anclajes para la eventual colocación de cinturones de bandolera traseros.

Cada anclaje consiste en una única perforación roscada de 7/16".

Se recomienda utilizar los cinturones de seguridad aún durante viajes cortos.

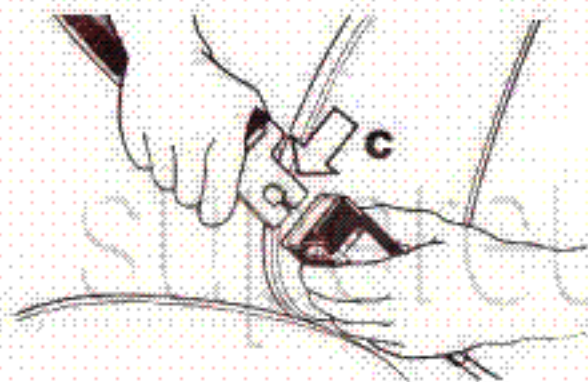
Cinturones Delanteros

Regulación



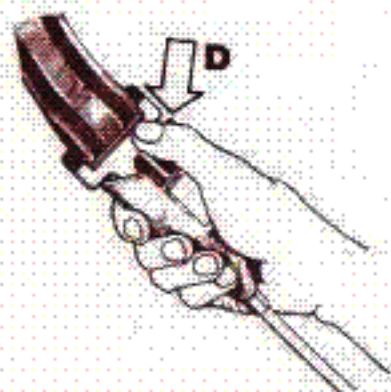
Antes de poner en marcha el automóvil, regule la posición del asiento y, con el cuerpo bien apoyado en el asiento y el respaldo, proceda al ajuste de los cinturones, regulándolos, mediante la hebilla A.

Para ajustarlos al cuerpo, debe deslizarse la hebilla, hacia la derecha —hacia abajo— aflojando previamente la cinta del freno B.



Para aflojarlos, se deberá alargar la cinta desplazando la hebilla A hacia la izquierda —hacia arriba— aflojándola previamente del freno B.

Para abrochar los cinturones, introduzca el extremo C dentro de la traba.



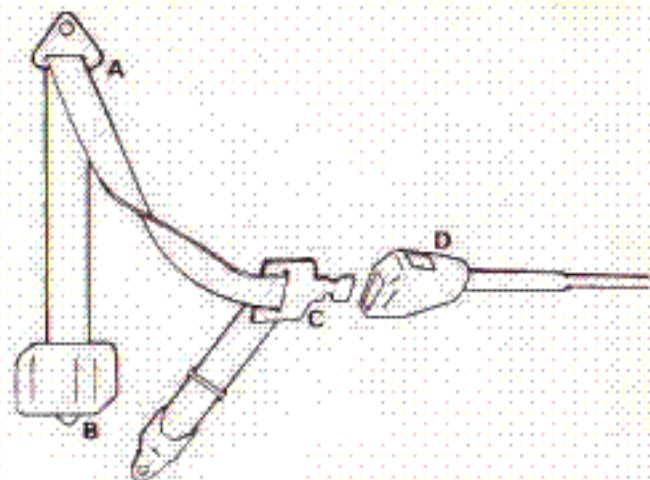
Para destrabar los cinturones, apriete el botón D que produce la liberación de la traba.

Cinturón de seguridad con enrollador automático (TR)

Sobre asientos delanteros, combinados con bandolera y abdominales.

Desenrollando el correaje del tambor B cuyo pasaje es a través del anclaje A y a la altura de la cintura del cuerpo.

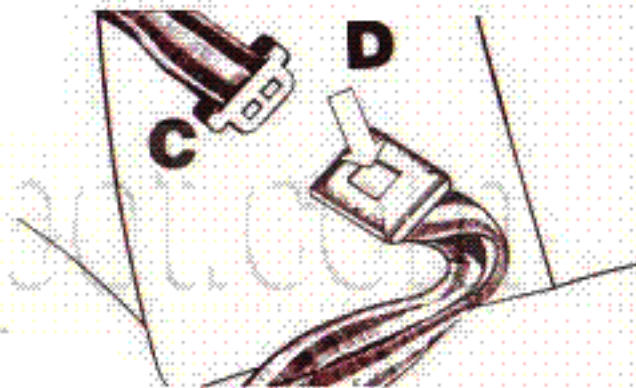
Insertar el pestillo C sobre el soporte de traba hasta bloquear. La longitud del correaje se regula automáticamente y deja el cuerpo libre de movimiento pero con una desaceleración brusca del vehículo, este actúa bloqueándose. Para soltar oprimir el pulsante D de color rojo.



Cinturones Traseros

Para abrochar los cinturones traseros, se debe introducir el extremo C dentro de la traba, D.

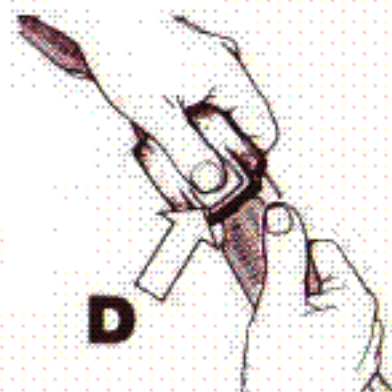
Para destrabar los cinturones, oprimir el botón D que produce la liberación de la traba.

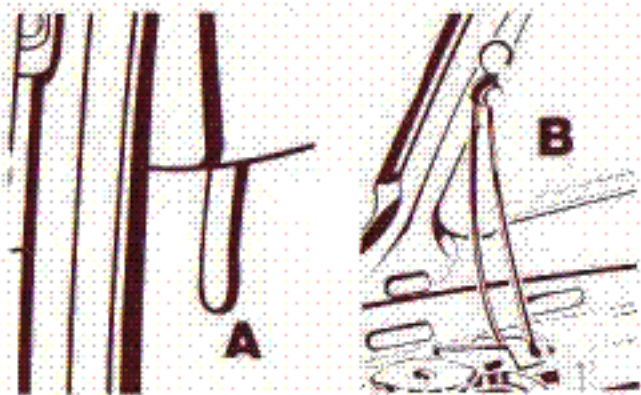


En caso de accidente de cierta importancia, se recomienda la sustitución de los cinturones, aún cuando no presenten deformaciones aparentes.

Los cinturones pueden lavarse con las manos, con agua caliente y jabón neutro, dejándolos secar a la sombra.

No deben utilizarse productos detergentes ni sustancias químicas que puedan afectar o debilitar las fibras de las cintas.

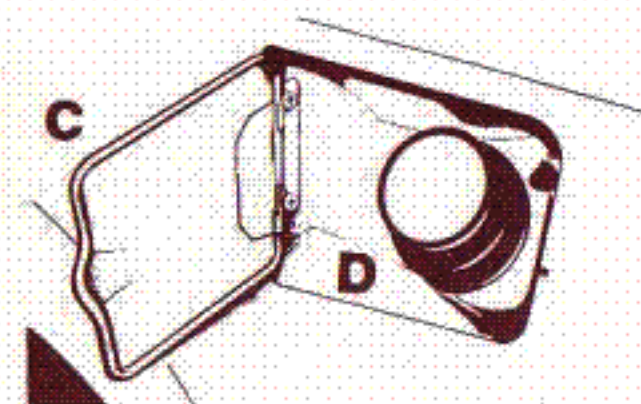




APERTURA DEL CAPOT

Para destrabar el capot tirar de la palanca A situada a la izquierda, debajo del tablero de instrumentos.

El capot se mantiene abierto mediante la acción del tensor B.



APERTURA DEL BAUL Y DE LA TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

Para abrir la tapa del baúl, provisto con cerradura con llave, insertar esta en la cerradura y girarla hacia la izquierda. Al dejar de accionar sobre la llave, la cerradura vuelve a su posición original de traba. Para cerrar la tapa del baúl, es necesario bajarla y apretarla en su sede, hasta que trabe en la cerradura.

Para llegar al tapón D del tanque de combustible, debe abrirse previamente la tapa C y desenroscar el tapón girándolo hacia la izquierda.

PRECAUCION:

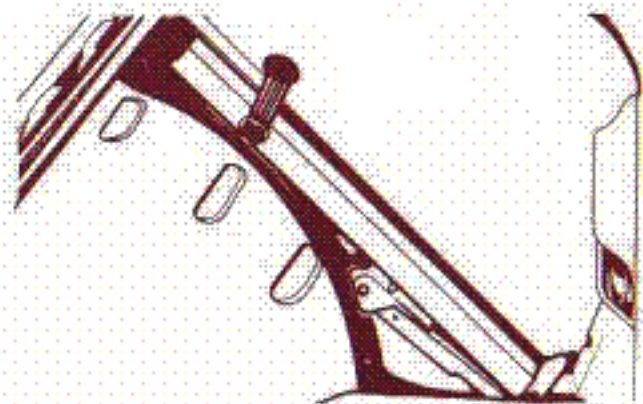
Cuando deba detenerse el vehículo ante un imprevisto mecánico o para el cambio de la rueda, estacione correctamente y encienda las luces intermitentes de emergencia pulsando el interruptor correspondiente, para luego proceder a la instalación de las balizas reglamentarias del tipo triángulo retroreflectante o de llama.

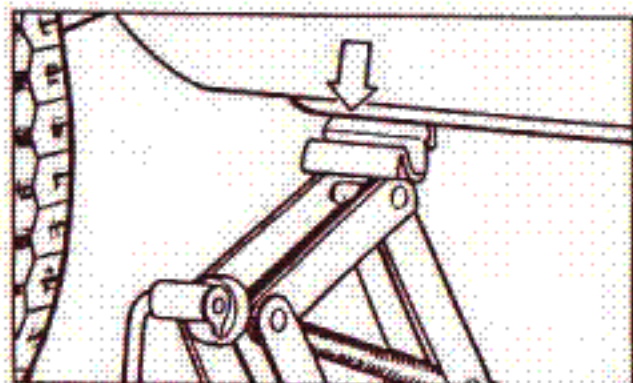


CAMBIO DE RUEDAS

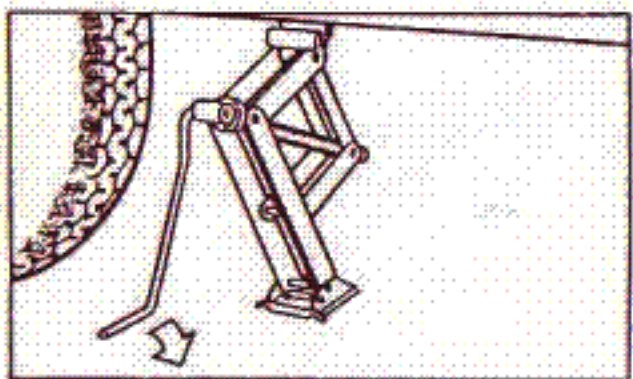
Para cambiar una rueda procédase de la siguiente forma:

- disponer en lo posible el automóvil sobre piso horizontal y aplicar el freno de mano;
- con la llave, aflojar una vuelta los tornillos de fijación de la rueda;
- sacar del compartimiento del motor la rueda de auxilio;
- Sacar del interior del baúl el crique, desprendiendo la traba de fijación;





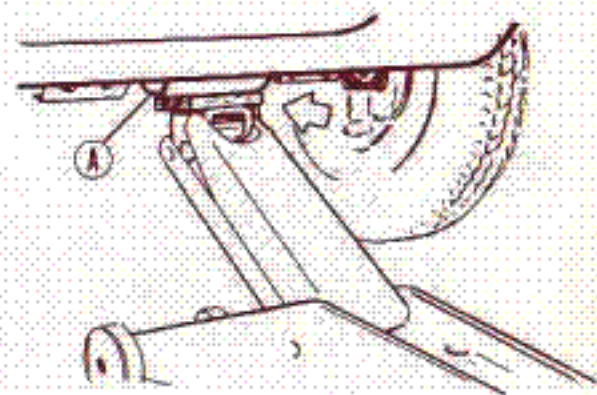
- aplicar el crique en el nervio inferior del zócalo de la carrocería, lo más próximo a la rueda a cambiar.
- observando que el suelo donde apoya el crique sea firme, girar la manivela y levantar la rueda unos centímetros;
- quitar los cuatro tornillos de fijación y sacar la rueda;
- colocar la rueda de auxilio fijándose que el perno de centrado encaje en uno de los agujeros previstos en la llanta;
- enroscar los tornillos y apretarlos de a poco y en cruz;
- bajar el coche, sacar el crique y apretar a fondo los tornillos de la rueda.
- controlar que la presión del neumático sea la prescrita.



Antes de guardar el crique en el baúl, doblar su brazo y girar la manivela hacia la izquierda, hasta que el extremo del brazo quede trabado en la base del crique; con esto se evitarán vibraciones durante la marcha.

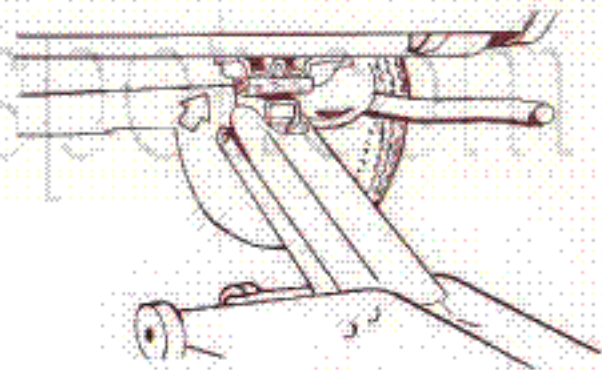
COMO LEVANTAR EL AUTOMOVIL

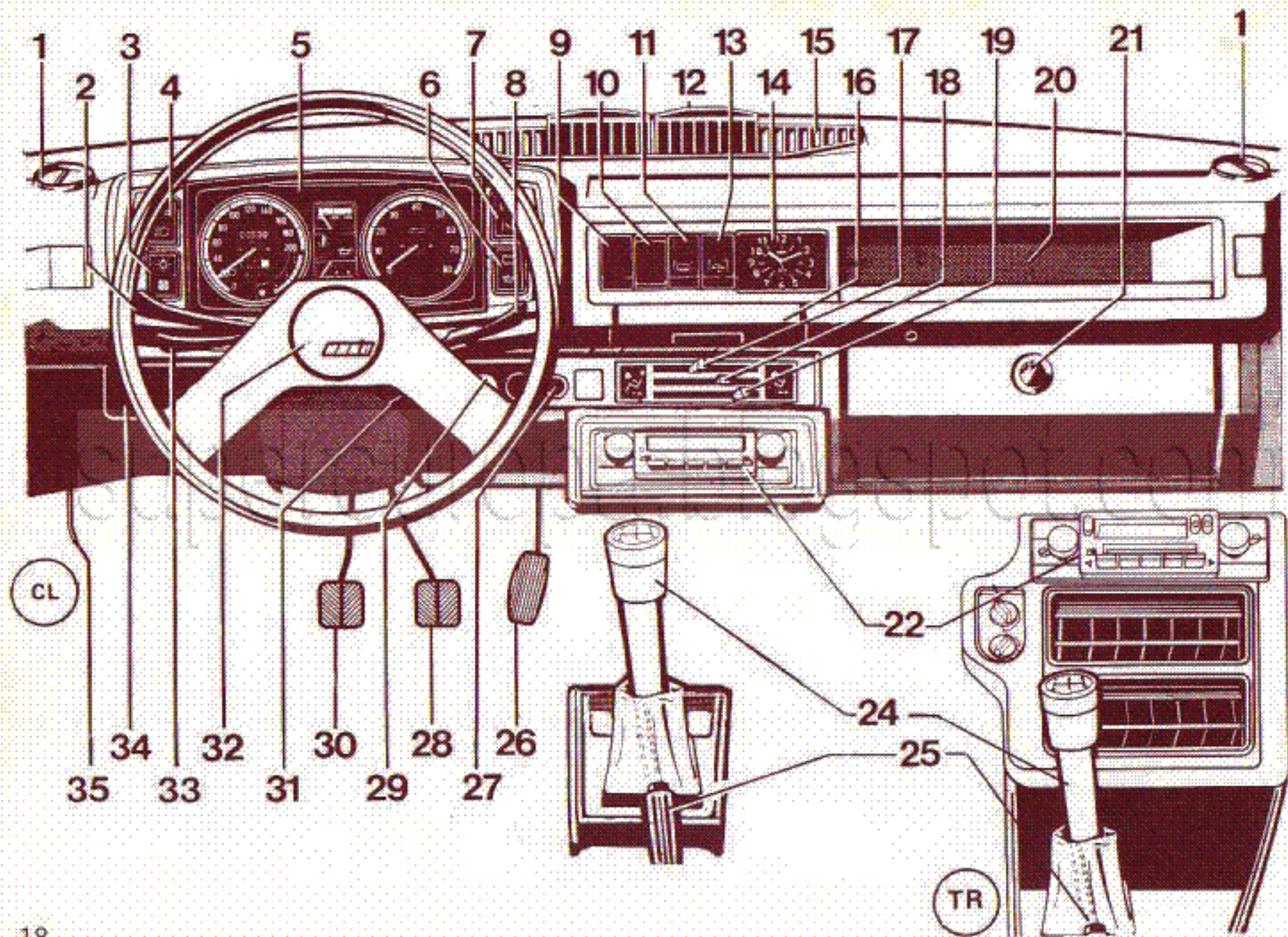
Para levantar el automóvil de adelante o de atrás se debe colocar el crique hidráulico o del tipo tijera bajo el soporte delantero o trasero indicado en la ilustración.



COMO REMOLCAR EL AUTOMOVIL

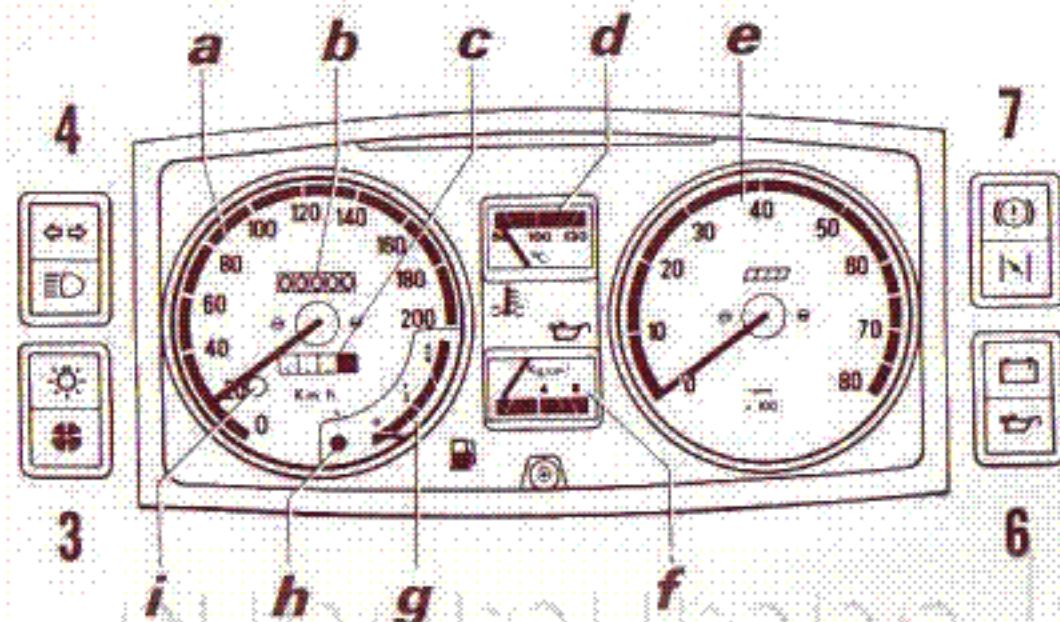
Para remolcar el automóvil por la parte delantera, fíjese el elemento de remolque al soporte A.





INSTRUMENTAL Y COMANDOS

1. Difusores orientables de entrada de aire fresco al interior, o bien sobre los cristales laterales.
2. Palanca de las luces altas y bajas.
3. Señaladores luminosos de luces de posición encendidas, y de funcionamiento del electroventilador del calefactor.
4. Señaladores luminosos de luces de giro, y de luces altas encendidas.
5. Tablero de instrumentos.
6. Señaladores luminosos de anormal funcionamiento del alternador, y de insuficiente presión de aceite del motor.
7. Señaladores luminosos de freno de mano aplicado o insuficiente nivel de líquido en el depósito, y de cebador aplicado.
8. Palanca de comando del limpiaparabrisas y lavaparabrisas eléctrico.
9. Interruptor de las luces de posición y de las luces del tablero de instrumentos, de tres posiciones.
10. Interruptor de las luces intermitentes de emergencia, con señalador luminoso incorporado.
11. Interruptor de la luneta térmica, con señalador luminoso incorporado.
12. Difusores orientables de entrada de aire frío o caliente hacia el interior, o bien sobre el parabrisas.
13. Interruptor del electroventilador del calefactor, de dos velocidades.
14. Reloj.
15. Difusores fijos de entrada de aire fresco o caliente sobre el parabrisas.
16. Cenicero.
17. Palanca de comando de la entrada de aire fresco para ventilación y para mezcla en el calefactor.
18. Palanca de comando de la tapa de salida de aire frío o caliente hacia la parte inferior del habitáculo.
19. Palanca de comando de la entrada de aire calefaccionado al interior del habitáculo y del agua al calefactor.
20. Repisa portaobjetos sobre el tablero.
21. Perilla de apertura de la guantera.
22. Radio AM/FM estereo con pasacassette to-reverse.
23. _____
24. Palanca del cambio de velocidades.
25. Palanca del freno de mano.
26. Pedal del acelerador.
27. Encendedor de cigarrillos.
28. Pedal del freno.
29. Perilla del cebador.
30. Pedal del embrague.
31. Conmutador a llave de encendido, arranque y traba del volante.
32. Comando de la bocina.
33. Palanca de comando de las luces de giro.
34. Portafusibles de la instalación eléctrica.
35. Palanca de comando de la apertura del capot.



Tablero de instrumentos

- | | |
|--|--|
| a Velocímetro. | f Manómetro de presión de aceite del motor. |
| b Cuentakilómetros totalizador. | g Indicador de nivel del combustible. |
| c Cuentakilómetros parcial. | h Señalador luminoso de reserva de combustible. |
| d Termómetro del sistema de refrigeración del motor. | i Perilla de puesta a cero del cuentakilómetros parcial. |
| e Cuentavueeltas electrónico del motor. | |

Señaladores luminosos 3, 4, 6 y 7, ver listado Instrumental y Comandos.

NOTA: El señalador luminoso de funcionamiento del electroventilador del calefactor, aumenta de intensidad al accionar el interruptor correspondiente hacia la posición de segunda velocidad.

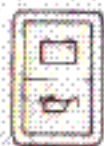
- 3 Señaladores luminosos de luces de posición encendidas —verde—, y de funcionamiento del electroventilador del calefactor —verde—.
- 4 Señaladores luminosos de luces de giro —verde—, y de luces altas encendidas —azul—.
- 6 Señaladores luminosos de anormal funcionamiento del alternador —rojo—, y de insuficiente presión de aceite del motor —rojo—.
- 7 Señaladores luminosos de freno de mano aplicado o insuficiente nivel de líquido en el depósito —rojo—, y de cebador aplicado —amarillo—.



3



4



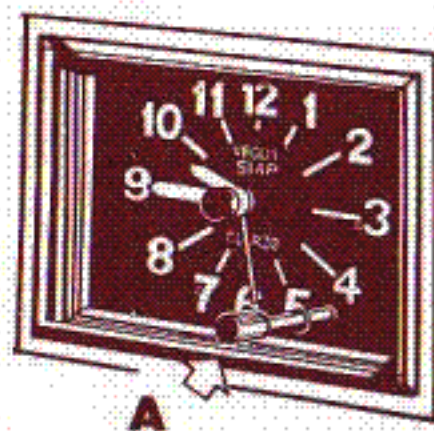
6



7

RELOJ

La puesta en hora del mismo se obtiene tirando hacia afuera la perilla A y girándola. Una vez puesto en la hora correcta, introducir la perilla y comprobar que ésta gire libremente.





Conmutador a llave de encendido, arranque y traba de volante

- G. Garage. Todo desconectado, con volante destrabado y llave extraíble.
- M. Marcha. Encendido del motor y circuitos eléctricos conectados.
- A. Arranque. Arranque del motor.
- ST. Stop. Traba del volante —llave extraíble— y luces de posición, si es accionado el interruptor correspondiente.

Nota: Para facilitar el destrabado del volante es conveniente, a la vez que se gira la llave, rotar aquél en ambos sentidos.

Para poner en marcha el motor, es necesario girar la llave hasta la posición A.

Una vez que el motor esté en marcha, debe soltarse la llave, la que retorna automáticamente a la posición M.

Los circuitos correspondientes a la luz interior, a las bocinas y al encendedor de cigarrillos, quedan siempre bajo corriente cualquiera sea la posición de la llave de contacto.

INTERRUPTORES

A Interruptor de las luces exteriores y del tablero de instrumentos.

Este interruptor posee 3 posiciones:

Posición 1:

(Hacia arriba) Luces de posición encendidas y del tablero de instrumentos. Simultáneamente se encienden las luces de patente y del baúl, la del encendedor de cigarrillos y la del correspondiente señalador luminoso —verde— sobre el tablero.

Posición 2:

(Centro) Luces apagadas.

Posición 3:

(Hacia abajo) Con el conmutador de encendido en la posición M se encienden las luces descritas para el interruptor en la posición 1 y queda bajo corriente la palanca de comando de las luces altas y bajas.

B Interruptor de las luces intermitentes de emergencia, con señalador luminoso —rojo— incorporado:

Al cerrarse éste interruptor, se encienden en forma intermitente y simultánea, las luces de giro delanteras y traseras y el correspondiente señalador sobre el interruptor.

A B C D

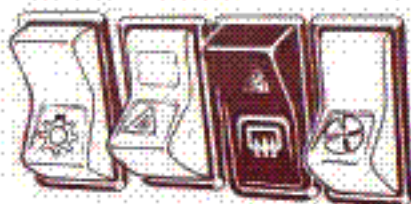


1



3





C Interruptor de la luneta térmica, con señalador luminoso —verde— incorporado.

Al accionarse éste interruptor se produce el desempañamiento de la luneta, y se enciende el señalador luminoso correspondiente.

D Interruptor del electroventilador del calefactor, de dos velocidades.



Este interruptor queda bajo tensión únicamente con la llave del conmutador de encendido en la posición Acc. o M.

Al accionar éste interruptor se enciende el señalador luminoso —verde— correspondiente; éste aumenta de intensidad al accionar el interruptor hacia la posición de segunda velocidad.

Palanca de mando de las luces altas y bajas

La palanca de mando de las luces altas y bajas, posee 3 posiciones:

- posición A — proyectores apagados
- posición B — luces bajas encendidas
- posición C — luces altas encendidas



Al encenderse las luces altas, se enciende el señalador luminoso —azul— correspondiente.

Con el conmutador de encendido en la posición M, moviendo la palanca hacia el volante se produce el parpadeo de las luces bajas, aún estando apagadas todas las demás luces.



Palanca de mando de las luces de giro

Con el conmutador de encendido en la posición M, puede accionarse la palanca de mando de las luces de giro.

Al situar la palanca en la posición D o I se encienden las luces de giro delanteras y traseras correspondientes y el señalador luminoso en el tablero de instrumentos.

- D: para girar a la derecha
- I: para girar a la izquierda





Palanca de mando de limpiaparabrisas

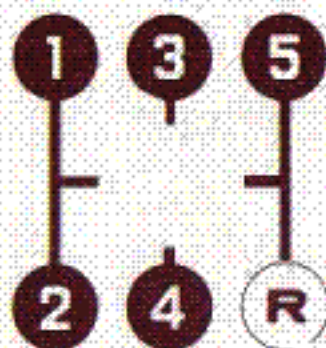
La palanca de mando del limpiaparabrisas posee tres posiciones:

- a: desconectado;
- b: funcionamiento normal
- c: funcionamiento rápido



Electrobomba del lavaparabrisas

El funcionamiento de la electrobomba del lavaparabrisas se obtiene moviendo hacia el volante la palanca de mando del limpiaparabrisas.



Posiciones de la palanca del cambio de velocidades

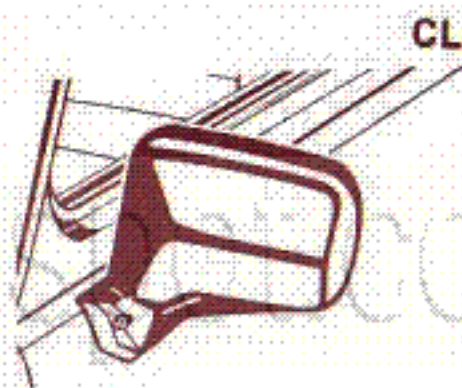
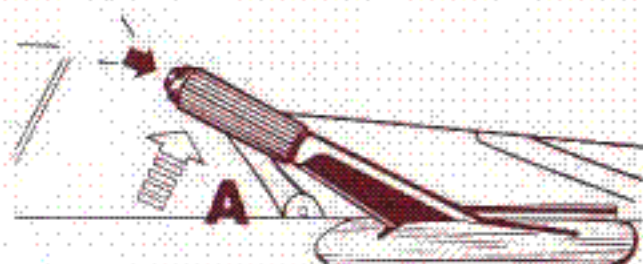
Las posiciones de la palanca de cambios, se encuentran grabadas sobre la misma.

Para colocar la marcha atrás, desplazar la palanca hacia la derecha y luego hacia atrás.

Palanca del freno de mano:

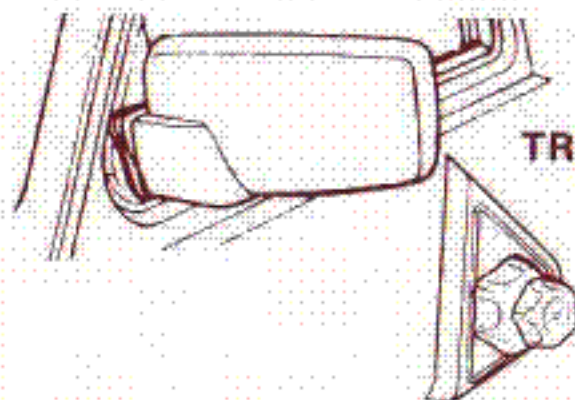
Para colocar el freno de mano esperar que el automóvil esté detenido y tirar de la palanca hacia arriba.

Para destrabar la palanca, oprimir primeramente el pulsador A colocado en su extremo, mientras se tira ligeramente de ella.



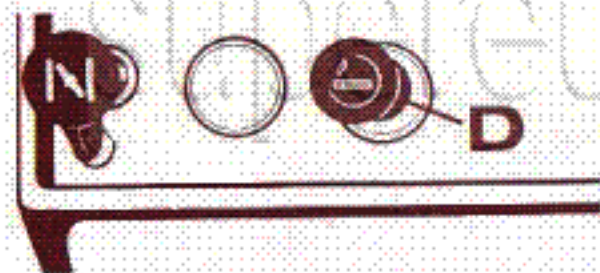
ESPEJO RETROVISOR EXTERNO (TR)

Ubicado en la puerta izquierda, posee una articulación que permite regular convenientemente su posición desde el interior, mediante las perillas de mando.



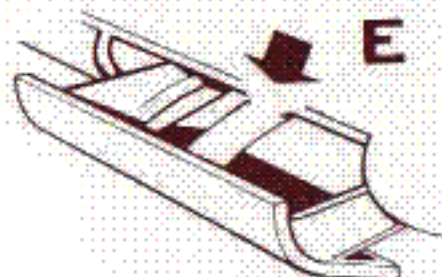
Espejo retrovisor interno:

El espejo retrovisor interno es orientable y de reflexión normal o antiencandilante, seleccionable con la palanca inferior.



Encendedor de cigarrillos:

Para usarlo, apretar la perilla D, la que queda insertada unos quince segundos, al cabo de los cuales salta y retorna a su posición primitiva; el encendedor está listo para ser extraído y usado.



Cenicero:

Para abrirlo, tirar del rebaje dispuesto: para extraerlo para limpiarlo, oprimir el fleje superior E.

VENTILACION Y CALEFACCION DEL INTERIOR

El sistema de ventilación y calefacción puede regularse de acuerdo a la temporada y a las preferencias de los ocupantes.

Para aprender el manejo del sistema, es conveniente, primeramente, familiarizarse con los mandos.

La palanca A manda la entrada externa de aire fresco al interior del habitáculo. Ubicada totalmente hacia la derecha, permite el ingreso máximo de aire desde el exterior a través de los difusores E y F.



La palanca B permite, situándola totalmente a la izquierda, la salida de aire fresco o calefaccionado hacia la parte inferior del habitáculo. Situándola hacia la derecha, la salida es por los difusores E y F; en posiciones intermedias, se regula el flujo de aire para ambas salidas.





La palanca C regula la entrada de aire que pasa a través del radiador del calefactor, o sea, la cantidad de aire caliente que ingresa al interior.

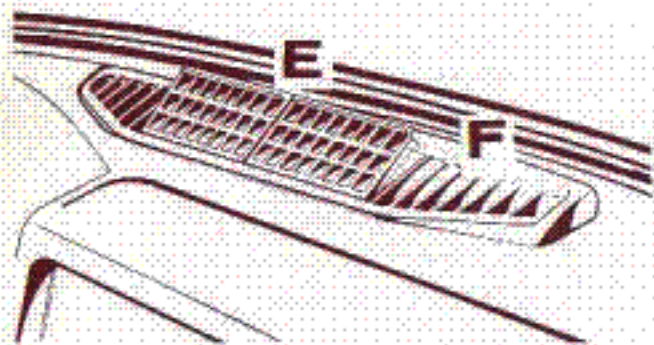
Esta misma palanca gobierna el paso del agua caliente proveniente del circuito de refrigeración del motor, por el mencionado radiador. Con la palanca situada totalmente a la derecha, la entrada de aire caliente es máxima y desplazada totalmente a la izquierda, no ingresa aire caliente al interior del habitáculo.



Ambas palancas situadas sobre la izquierda, mantienen el sistema de ventilación y calefacción cerrado. Desplazando una de las palancas hacia la derecha, se abre la circulación de aire correspondiente.

Además, regulando la posición de ambas palancas, puede obtenerse la mezcla proporcional de aire frío y caliente.

Los difusores E, pueden ser orientados directamente hacia el interior del habitáculo o bien hacia el parabrisas, para lo cual debe destrabarse previamente de la posición intermedia.



Los difusores fijos F, permiten enviar aire solamente hacia el parabrisas.

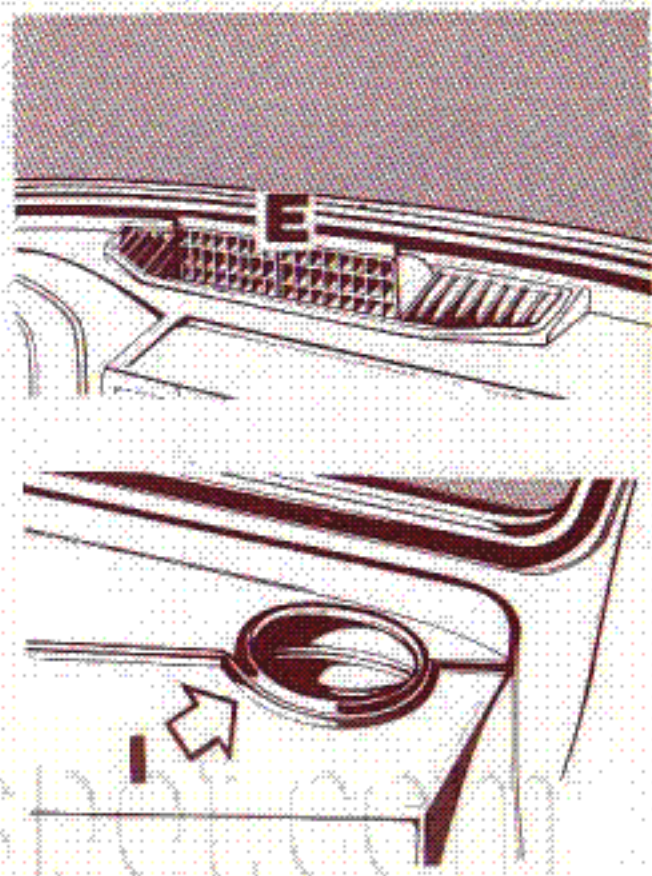
DIFUSORES LATERALES

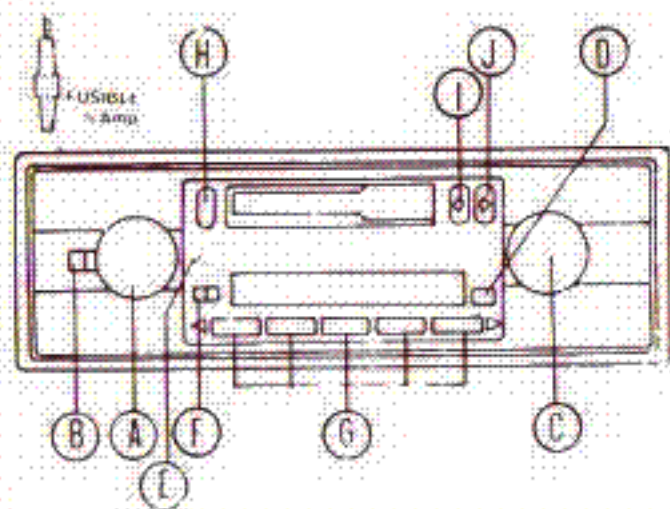
Además, el aire externo puede ser introducido en el habitáculo a través de los difusores laterales I que son regulables.

El aire que ingresa al interior es proporcional a la velocidad del automóvil. Cuando se marcha despacio, puede activarse la circulación de aire frío y calefaccionado, poniendo en funcionamiento el electroventilador mediante el accionamiento del interruptor D, en dos posiciones.

Desempeñamiento de los cristales:

Para desempañar rápidamente el parabrisas, la palanca A de control de aire fresco, debe hallarse en la posición izquierda y la palanca C, situada en su extremo derecho. Actuar sobre el interruptor D del electroventilador del calefactor y orientar los difusores E centrales hacia el parabrisas, y observar que la palanca B, que comanda la tapa, esté en la posición de la derecha.





Radio AM/FM estéreo

El receptor se enciende girando hacia la derecha la perilla A. Esta misma perilla, controla el volumen sonoro. Además, pulsándola y girándola hacia la izquierda o hacia la derecha, se selecciona el parlante correspondiente.

La selección de tonos graves y agudos, se obtiene desplazando la palanca B hacia la izquierda o hacia la derecha respectivamente.

La perilla C actúa como sintonizador y la palanca D, selecciona la amplitud modulada AM y frecuencia modulada FM.

La lentilla E -roja- se enciende al sintonizar una emisora de FM-Estéreo y permite con su indicación, la correcta sintonización de la misma.

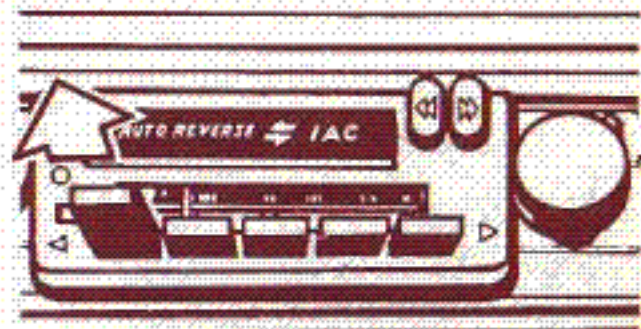
La perilla F debe situarse hacia la derecha, para eliminar el ruido entre bandas, mientras se sintonizan emisoras de FM.

La botonera ubicada bajo el dial, permite sintonizar en forma automática, presionando cada uno de sus pulsadores, cinco emisoras preseleccionadas, tanto en AM o FM, o combinadas.

Para preseleccionar la botonera, proceder de la siguiente manera:



- con la perilla C, sintonizar preferentemente la emisora que, entre la elegidas, se encuentre más hacia la izquierda del dial;
- tirar del primer pulsador de la izquierda y luego empujarlo a fondo; con esto, quedará preseleccionada la primera emisora deseada y se podrá continuar seleccionando las otras cuatro siguientes.



PASACASSETTE

Encender el receptor, que se anula automáticamente al insertar el cassette.

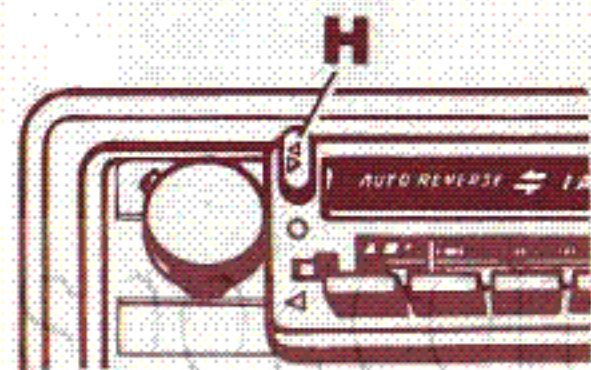
Al oprimir el pulsador H, se produce el cambio de banda del cassette, invirtiéndose el sentido de avance de la cinta.

Los pulsadores I y J, se utilizan para avanzar o retroceder en la reproducción -según sea el sentido de avance de la cinta- deteniéndose, para continuar con la reproducción al oprimir el botón de al lado.

Oprimiendo simultáneamente ambos pulsadores, I y J, se logra la expulsión del cassette.

Las lentillas - verdes - situadas a ambos lados de la botonera, indican el sentido de avance de la cinta.

Además, el pasacassette posee la particularidad de pasar automáticamente al finalizar la reproducción de una banda, a la otra (AUTO-REVERSE).



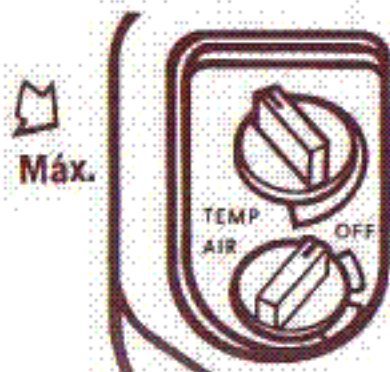
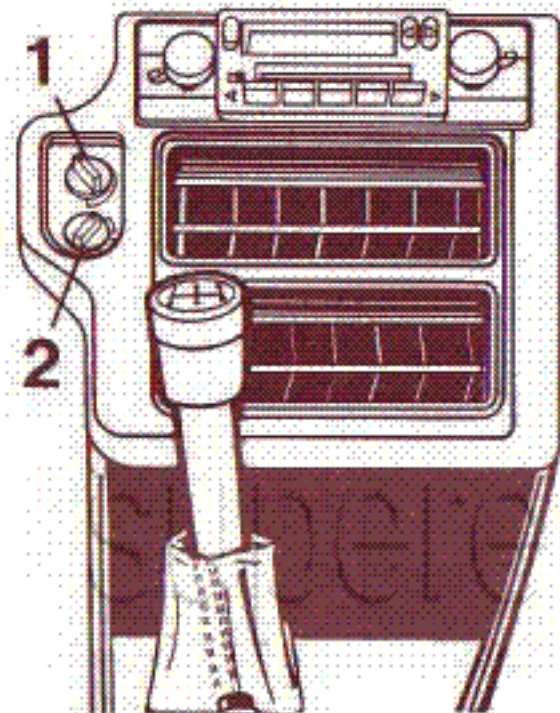
AIRE ACONDICIONADO (Opcional) (TR)

Para la puesta en funcionamiento e utilización del sistema de aire acondicionado, es necesario girar hacia la derecha el regulador de temperatura TEMP (perilla 1) y el selector de velocidad del ventilador AIR (perilla 2).

La perilla TEMP regula la temperatura en forma automática, de acuerdo con las necesidades del usuario.

La perilla AIR regula el caudal de aire enviado por el ventilador.

Si el automóvil estuvo detenido y expuesto largo tiempo bajo la exposición solar, y la temperatura del habitáculo fuera muy alta, es conveniente bajar las ventanillas por unos minutos, a fin de evacuar el calor interno.



Con la perilla AIR en MINIMO durante mucho tiempo puede congelarse el evaporador, con la consiguiente disminución de aporte de aire frío al habitáculo.

Si la perilla TEMP estuviera en la posición MAXIMA deberá girársela hacia la izquierda, hasta la posición MINIMA.

Dispositivo protector del compresor

Sobre el costado izquierdo, debajo del tablero, existe una caja con una perilla y las indicaciones AUTO-MANU.

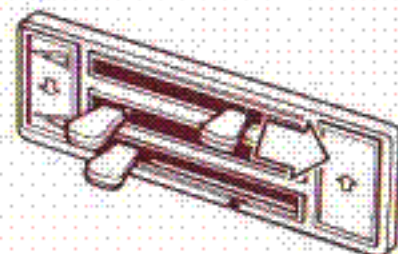
Esta perilla deberá permanecer siempre en la posición AUTO.

El dispositivo protector, con la perilla en la posición indicada, protege en forma automática al compresor, para no exceder su velocidad de rotación máxima permitida.



En caso de tener aire viciado dentro del habitáculo, será conveniente agregar aire desde el exterior, abriendo parcialmente la entrada de aire del sistema de ventilación, desplazando hacia la derecha la palanca correspondiente, indicada con un triángulo azul.

NOTA: En caso de no utilización del sistema de aire acondicionado por períodos prolongados, se deberá poner en funcionamiento el equipo, por lo menos cada 20 días, aún durante el invierno.



Mantenimiento:

Si el sistema de aire acondicionado no entregara aire frío, NO USAR EL EQUIPO y concurrir a un Concesionario Autorizado.

- Verificar la tensión de la correa periódicamente.
- Cada vez que se realicen intervenciones sobre el sistema de aire acondicionado o recarga del sistema, debe verificarse el nivel de aceite del compresor.
- Todas estas operaciones deberán ser realizadas en un Taller Autorizado de la Red.

USO DEL AUTOMOVIL

PRECAUCIONES A OBSERVAR EN EL PRIMER PERIODO DE USO

La evolución constante de las técnicas de diseño y producción le posibilitan usar su nuevo automóvil, durante los primeros kilómetros, sin necesidad de ceñirse a normas de rodaje demasiado severas.

Es conveniente, empero, observar algunas simples prescripciones por lo menos para los 1.500 km iniciales.

- evitar aceleraciones bruscas durante el calentamiento del motor, luego del arranque, norma que es aconsejable seguir siempre.
- tener la precaución de no llevar el pedal del acelerador a fondo. Cuando se usen las velocidades inferiores, no hacer funcionar el motor a un régimen de vueltas muy alto;
- evitar recorrer largos trechos a velocidad constante, ya sea ésta elevada o reducida, esto es, se debe conducir a velocidad variable, particularmente en tramos largos;
- utilizar el cambio de velocidades pasando a tiempo a las velocidades inferiores, en relación con las condiciones de marcha. Se evitará así fatigar el motor con un régimen de vueltas demasiado bajo;
- evitar, en lo posible, frenadas demasiado fuertes en las primeras centenas de kilómetros. Las pastillas y las cintas de freno se asentarán mejor y superiores serán su duración y eficacia.

Recordar por último, que el buen rendimiento del motor y su duración, así como de todos los grupos mecánicos, depende en gran parte de la moderación con que se use el automóvil en los primeros miles de kilómetros.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

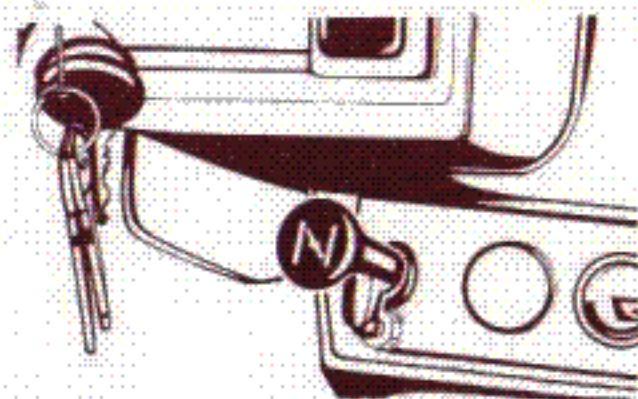
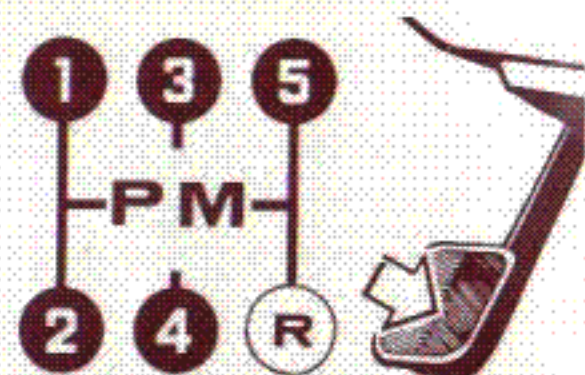
Puesta en marcha en frío

- Poner la palanca de cambio en punto muerto y empujar a fondo el pedal de embrague, operación aconsejable, especialmente en invierno.

- Tirar hacia afuera la perilla del cebador

- Insertar la llave de contacto en el conmutador y girarla hacia la derecha hasta el tope —posición 2—; apenas el motor esté en marcha, aflojar la llave, la que retorna a su posición 1.

- Una vez el motor en marcha, retornar —poco a poco— la perilla del cebador a la posición de reposo, de forma que se obtenga un funcionamiento correcto mientras aquél se va calentando.



Jamás se den bruscas aceleradas mientras el motor esté frío

Puesta en marcha en caliente

Si el motor está caliente, no es necesario utilizar el cebador. Si el motor estuviese muy caliente, puede ser conveniente pisar a fondo el acelerador, abandonándolo gradualmente al arrancar el motor.

No se den repetidas aceleradas, puesto que con cada una de ellas se haría funcionar la bomba de aceleración y en consecuencia se enriquecería en demasía la mezcla, dificultando el arranque.

- Si no hay averías, todos los señaladores luminosos rojos del tablero de instrumentos, tienen que permanecer apagados; el encendido de uno de ellos indica una irregularidad de funcionamiento en el correspondiente sistema.
- Es importante no perder de vista los instrumentos y los señaladores luminosos del tablero, para asegurarse del regular comportamiento de los órganos del automóvil.

Nota: Nunca caliente el motor en régimen alto.

Advertencias: No haga funcionar el motor en lugares cerrados; los gases de escape son tóxicos.

DURANTE LA MARCHA

No descanse el pie sobre el pedal de embrague, para evitar la posible avería del mecanismo.

- Al subir una rampa y a fin de aprovechar todo lo que es posible el par máximo del motor, introduzca la marcha inferior tan pronto ella sea solicitada.

No baje nunca una rampa ni en punto muerto ni con el motor desembragado, y menos aún con el encendido cortado; introduzca la marcha más adecuada para la cuesta que se está bajando.

En caso de falla mecánica, evítese dejar el vehículo sobre la ruta, diríjase a la banquina. Use siempre el triángulo de seguridad y accione las luces intermitentes de emergencia.

supereuropa.blogspot.com

MANTENIMIENTO

SERVICIO DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Las operaciones de mantenimiento, lubricación, verificación y regulación, a realizar periódicamente en relación con el kilometraje recorrido, están citadas en el Servicio de Mantenimiento Programado incluido en la libreta de Garantía y Mantenimiento Programado.

Para los lubricantes no especificados en el presente capítulo, ver el Cuadro de Abastecimientos en la página 80.

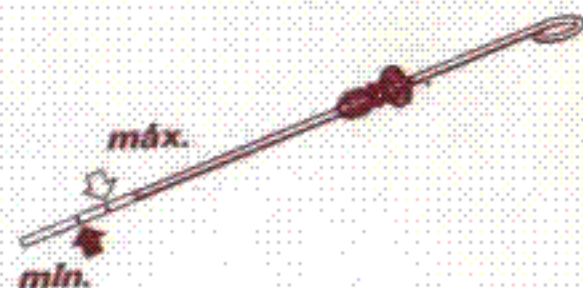
ATENCION

Aparte de las operaciones establecidas en el Servicio de Mantenimiento Programado, se incluyen en este capítulo otras operaciones que deben efectuarse solamente en los casos de irregular funcionamiento de órganos mecánicos, pero cuyo conocimiento por el usuario se estima conveniente.

LUBRICACION DEL MOTOR

Cárter de aceite

Semanalmente: controlar con el motor frío o sin funcionar durante 10 minutos el nivel de aceite y, de ser necesario, restablecerlo. Este nivel debe hallarse en la zona aplastada de la varilla de control.



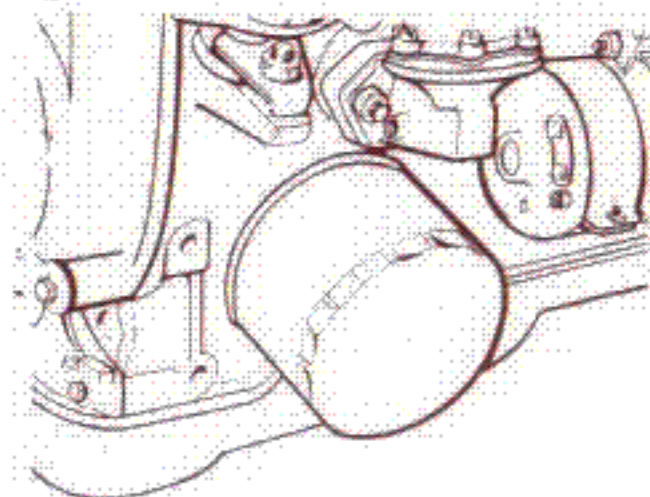
Con el motor nuevo, cambiar el aceite a los primeros 1000 - 1500 km, operación esta incluida en el vale de Servicio Gratuito Obligatorio adjunto a la tarjeta de Garantía.

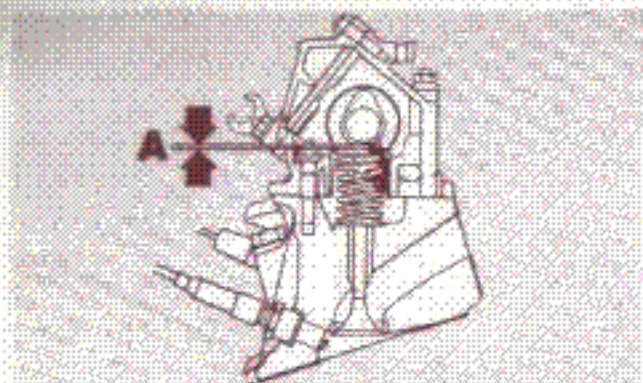
Cada 5000 km: cambiar el aceite, con motor caliente.

Filtro de aceite

Cada 10.000 km: —o sea cada dos cambios de aceite— sustituir el filtro por uno nuevo. Se recomienda muy especialmente utilizar únicamente filtro original.

Antes de colocar el nuevo filtro, lubricar la junta del mismo con aceite del motor. Una vez enroscado, y estando ya la junta en contacto con la base del soporte, ajustarlo 3/4 de vuelta más.





DISTRIBUCION

Luz de válvulas

Cada 10.000 km: comprobar que, estando el motor en frío, el juego entre válvulas y botadores sea el indicado en la página 69

Con el motor nuevo, este control se hará entre los 1.000 y 1.500 km, operación ésta incluida en el servicio obligatorio de la Tarjeta de Garantía.

Controlar la puesta a punto de la distribución en el Servicio Autorizado.

Correa de distribución

Cada 40.000 Km. controlar la correa dentada de comando de la distribución y, si es preciso, sustituirla. De todos modos, no postergar la situación a más de 60.000 Km.

Nota: Para cambiar la correa aflojar solamente la tuerca de fijación del rodillo tensor; el tornillo inferior de articulación de soporte no debe ser movido.

Colocar la nueva correa, **ajustar a fondo** la tuerca de fijación del rodillo tensor.

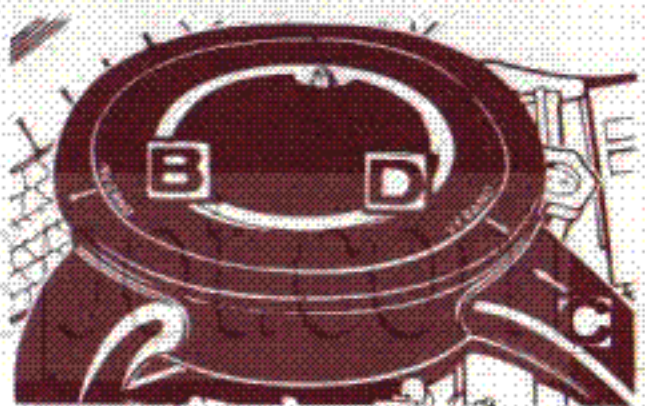
ALIMENTACION

Filtro de aire

Cada 10.000 km: retirar la tapa del filtro y desmontar el elemento filtrante.

Sopletear el elemento de papel, desde adentro hacia afuera montarlo en el filtro y rearmarlo. El elemento filtrante podrá ser utilizado 5.000 Km. más y a los 15.000 Km. sustituir por uno nuevo.

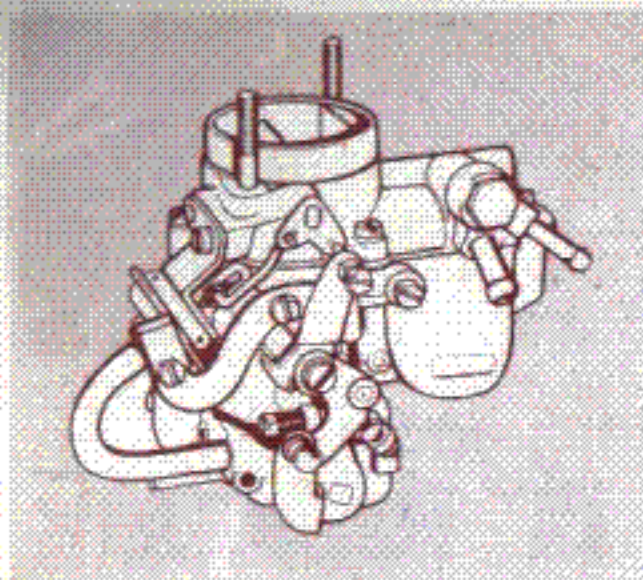
De usarse el automóvil en caminos polvorientos, reducir estos kilometrajes a la mitad.



Regulación estacional

El filtro posee dos tomas de aire: una para verano que toma aire fresco y otra para invierno, que toma aire sobre el múltiple de escape.

La regulación se efectúa desmontando la tapa y girando de modo que la flecha C coincida con la toma de aire B —invierno— o bien con la toma D —verano—.



CARBURADOR

Cada 10.000 km: hágase regular el régimen mínimo del motor; previamente hacer limpiar, mediante sopleteado los surtidores y el filtro interno del carburador.

Cada 20.000 km: hágase efectuar la limpieza interna del carburador.

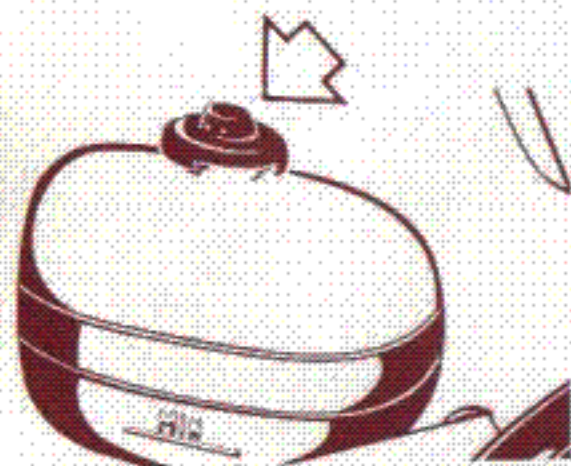
Sistema de recirculación de gases del cárter

Cada 20.000 km: hacer efectuar, en un Taller Autorizado de la Red Asistencial, la limpieza y el lavado del sistema.

REFRIGERACION

Radiador

Cada 500 Km. o bien semanalmente: controlar, con motor frío, el nivel del líquido en el depósito suplementario, el cual debe encontrarse de 6 a 7 cm. por encima de la marca de mínimo —"MIN"—. Con el motor muy caliente, el nivel puede aumentar notablemente, hecho que también puede suceder luego de detener el motor. Cuando el nivel de líquido descienda por debajo del mínimo es necesario restablecerlo. Para ello, quitar la tapa del depósito suplementario. Para la dilución indicada ver cuadro de abastecimiento (pág. 80).



El líquido refrigerante contiene un aditivo, aplicado en fábrica, que posee propiedades anticongelante y antioxidantes. Cada 60.000 km, vaciar completamente el sistema y, al volver a llenarlo, agregar una dosis de anticongelante.

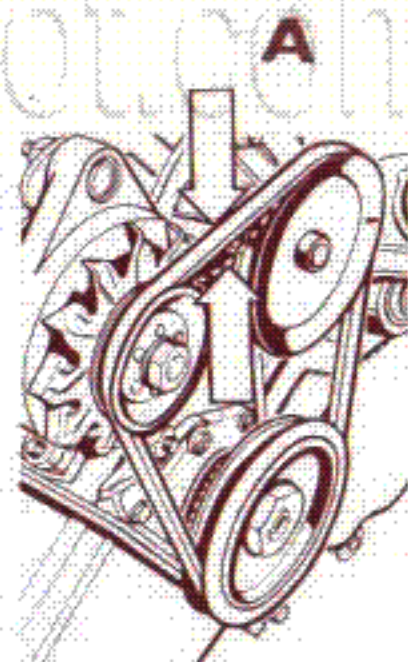
Si fueran necesarias más de dos reposiciones de líquido al cabo de breves períodos de tiempo y de kilometraje recorrido —500 km— hacer revisar el sistema en un Taller Autorizado de la Red Asistencial de Sevel Argentina SA.

Correa del alternador y de la bomba de agua

Cada 10.000 Km.: comprobar el estado y la tensión. La correa debe ceder 1 a 1,5 cm. —A— bajo una fuerza de 10 Kg.

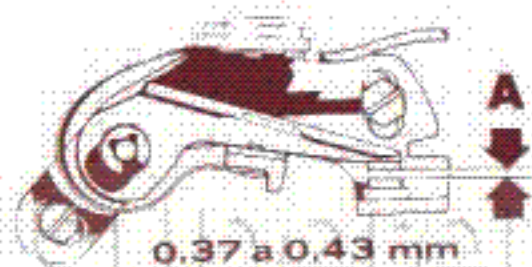
Para aumentar la tensión procédase de la siguiente forma:

- aflojar el tornillo de fijación del alternador;
- aflojar el tornillo de articulación del alternador;
- desplazar hacia afuera el alternador y fijarlo, apretando a



fondo los tornillos, en posición tal que la correa quede suavemente tirante y sin causar esfuerzos anormales en los rodamientos.

Si fuera necesario sustituir la correa de comando.



ENCENDIDO

Distribuidor de encendido

Cada 10.000 km. quitar los tornillos que fijan la tapa del distribuidor y desmontarla.

Verificar la luz de platinos —contactos A del ruptor— que debe ser de 0,37 - 0,43 mm. La regulación se efectúa aflojando los tornillos B y actuando con un destornillador en la ranura E. Regulados los platinos apretar a fondo los tornillos y volver a controlar la luz de los platinos.

Si los platinos estuvieran sucios de aceite, limpiarlos con un trapo limpio humedecido en nafta.

Regulada la luz de platinos, regular el régimen mínimo del motor.

Después de varias regulaciones de los platinos, o siempre que sea necesario, sustituirlos.

Bujías

Cada 5.000 km: limpiar las bujías quitando toda incrustación que pudiera haber entre la porcelana del electrodo central y el cuerpo de la bujía —es conveniente hacerlo con chorro de arena— y controlar que la luz entre electrodos A sea de 0,5 - 0,6 mm.

➤ Cada 15.000 Km. cambiar.

Puesta a punto del encendido

Esta operación debe efectuarse toda vez que se extraiga el distribuidor.

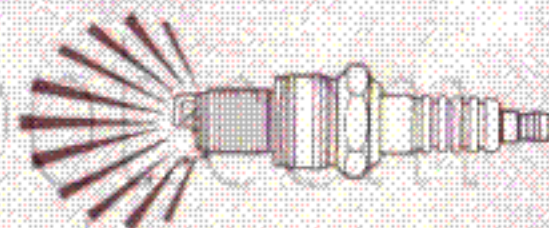
TRANSMISION

Cambio y diferencial

Cada 5.000 km: controlar el nivel de aceite, el cual debe llegar al filo, del agujero de llenado.

Cada 30.000 km: sustituir el aceite. Dejar escurrir bien la caja por el agujero B antes de llenarlo.

➡ ◀ A = 0.5 a 0.6 mm



Juntas homocinéticas

Cada 10.000 km: o bien cuando se inspecciona la parte inferior del auto, controlar el estado de conservación de los fuelles guardapolvo de las juntas.

Controlar la lubricación de las juntas y, si es necesario, agregar lubricante.

Juego del embrague

Cada 10.000 km: hacer controlar el juego —recorrido muerto— del pedal, el que tiene que ser de unos 25 mm aproximadamente.

FRENOS

Si el juego en vacío del pedal se torna excesivo, si alguna rueda acusase diferencias de frenado con respecto a las demás, o bien de encontrarse cierta elasticidad en el pedal y un frenado insuficiente, hágase hacer la revisión de los frenos en un Taller Autorizado de la Red Asistencial de Sevel Argentina SA.

Cada 10.000 km controlar el espesor de los forros; el mínimo espesor admisible es de 1,5 mm. Cuando se efectúe el roclado del chasis, téngase convenientemente protegidos los frenos.

Todas las demás operaciones de manutención del sistema de frenos es conveniente que sean efectuadas únicamente en Talleres Autorizados de la Red Asistencial de Sevel Argentina SA.

➤ Depósito de líquido de frenos

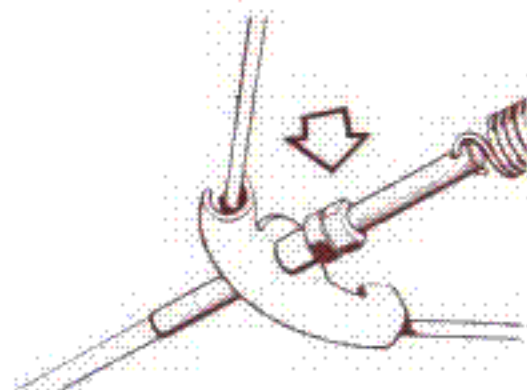
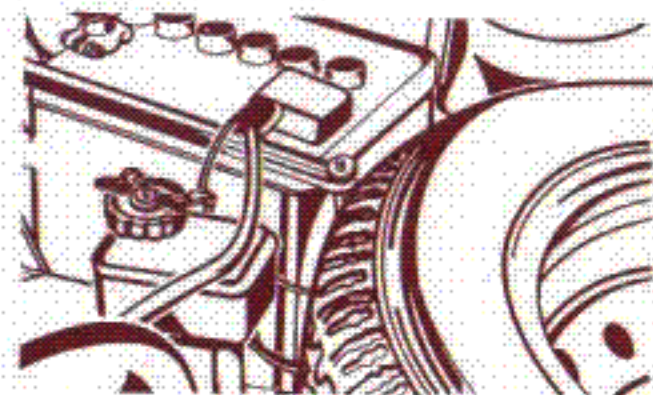
Cada 10.000 km controlar y, en caso de ser necesario, restablecer el nivel del líquido en el depósito. Usese líquido de frenos para servicio pesado.

Purga de cañerías

Debe efectuarse cada vez que se haya vaciado el sistema de frenos. Conviene que esta operación sea hecha en un Taller Autorizado de la Red Asistencial de Sevel Argentina SA.

Freno de mano

Cada 10.000 km: o bien cuando la carrera de la palanca del freno de mano resulte excesiva, debe efectuarse su regulación, actuando sobre el tensor del cable de comando.



SUSPENSION

Brazos oscilantes delanteros

Controlar periódicamente el estado de conservación de los capuchones de goma de las rótulas de los brazos delanteros de suspensión.

Amortiguadores hidráulicos

Toda vez que se compruebe que la acción frenante de los amortiguadores no es regular, hacerlos verificar en un Taller Autorizado de la Red Asistencial.

DIRECCION Y RUEDAS

Articulaciones de las barras de dirección

Esta articulación lleva el sistema de lubricación permanente.

Además, controlar el estado de conservación de los fuelles de goma de la caja de dirección.

Si los fuelles se encuentran dañados, sustituirlos por otros nuevos; una vez colocados, llenar la caja de dirección

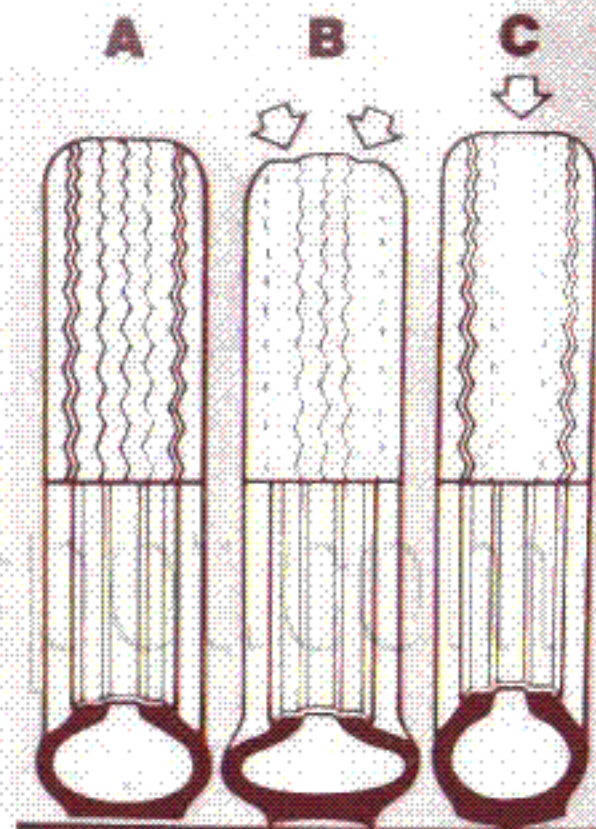
➤ Alineación de las ruedas

Cada 10.000 km: o cuando se compruebe desgaste anormal de los neumáticos, hacer controlar la inclinación y la convergencia de las ruedas.

Neumáticos

Una presión incorrecta produce un desgaste anormal de los neumáticos:

- A— presión normal: neumático uniformemente desgastado.
- B— presión insuficiente: neumático particularmente desgastado en los borde.
- C— presión excesiva: neumático particularmente desgastado en el centro.



Controlar la presión exclusivamente con el neumático frío, cada 500 Km. o semanalmente.

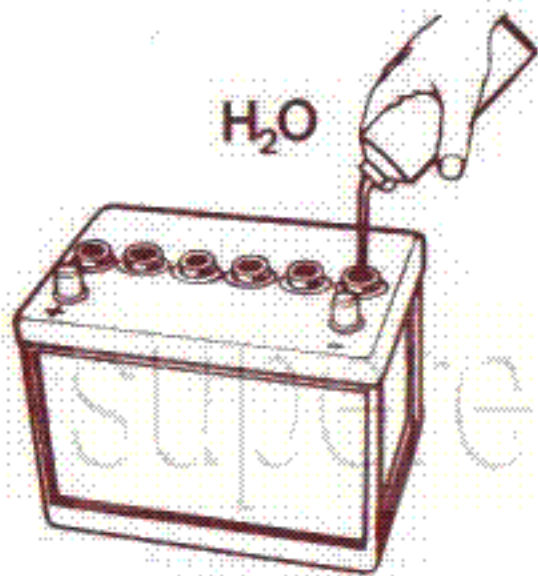
INSTALACION ELECTRICA

Batería

Cada 2.500 km o bien mensualmente: con la batería en reposo y fría, mirar el nivel del electrolito de cada elemento y, si es necesario, agregar agua destilada.

En verano, comprobar y reponer el nivel más a menudo.

Cada 10.000 km: observar que los terminales estén bien limpios y apretados.



Si se recarga la batería, estando ésta en el automóvil, desconectar su borne positivo.

Téngase también presente que si la batería se conecta con la polaridad invertida, o bien se conecta una batería externa en paralelo con la polaridad cambiada, resultará dañado el alternador.

Si debieran realizarse sobre el automóvil, trabajos de soldadura eléctrica, debe desconectarse un borne de la batería, para proteger así el sistema de carga de la misma.



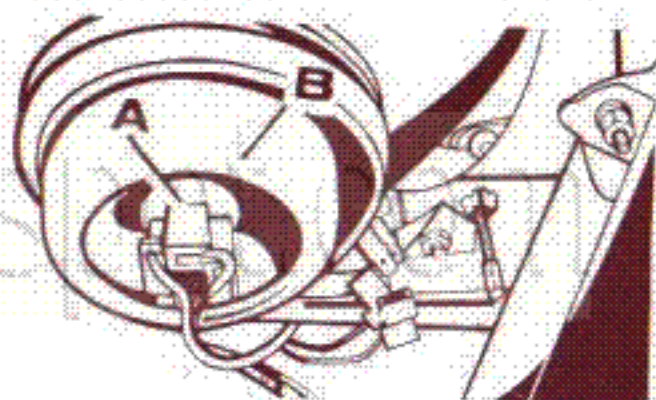
Alternador

Cada 60.000 km: (*) Limpiar cuidadosamente los anillos colectores del alternador, controlar el contacto y el desgaste de las escobillas y, de considerarse necesario, sustituir el portaescobillas completo.

Motor de arranque

Cada 60.000 km (*): lubricar con aceite de motor el estriado helicoidal y los bujes, limpiar el colector y controlar las escobillas.

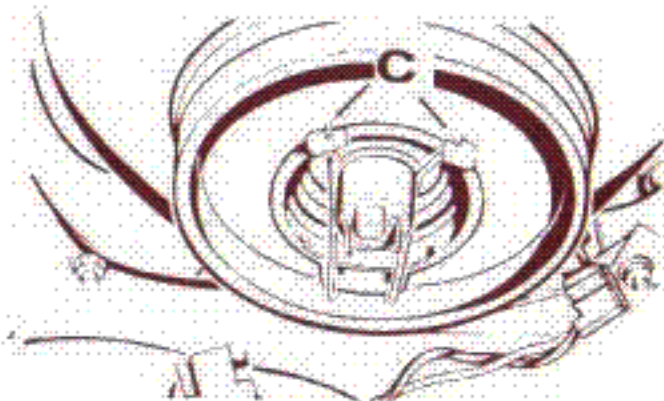
(*) En zonas polvorrientas reducir los kilometrajes a la mitad.



ILUMINACION Y FUSIBLES

Faros

Se tiene acceso a las lámparas de los faros desde el interior del compartimiento del motor. Para sustituir una de ellas, desconectar el enchufe A, quitar el capuchón de goma B y liberar la lámpara desalojando los extremos del resorte C, de sus trabas. Desmontar luego la lámpara del proyector.



El montaje se efectúa siguiendo en orden inverso las instrucciones dadas para el desmontaje.

Poner atención en que la marca de referencia de la lámpara coincida con la muesca correspondiente del proyector del faro, para que la lámpara quede correctamente orientada.

Alineación de los faros

Después de cualquier intervención realizada sobre los grupos ópticos o sustitución de alguna de las lámparas, es aconsejable controlar la alineación de los faros.

Colóquese el vehículo vacío y con los neumáticos inflados a la presión prescrita, sobre piso plano y de frente a una pared situada en la sombra.

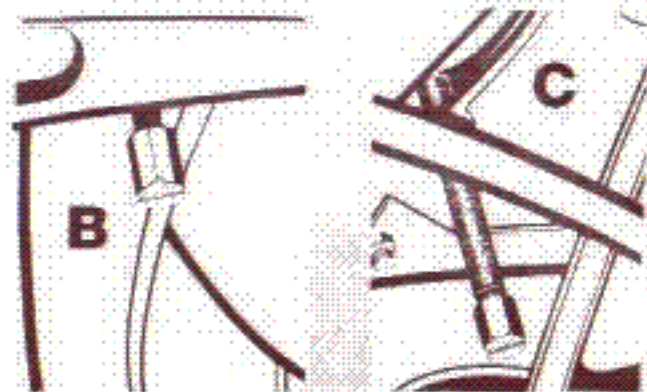


- trazar sobre esa pared, dos cruces coincidentes con los centros de los faros;
- retroceder el coche hasta una distancia de 5 metros de la pared y encender las luces bajas; los centros P - P de los haces de luz, deberán encontrarse 9 cm por debajo de las cruces respectivas.

Para proceder a la regulación en el sentido vertical se debe accionar el tornillo B y si fuere necesario regularlo en el sentido horizontal actuar sobre el tornillo C.

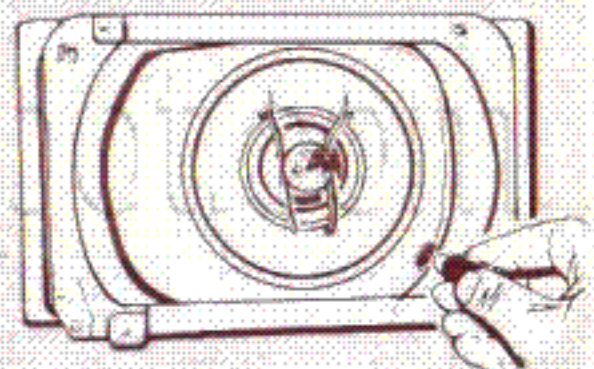
B. Tornillo de regulación vertical.

C. Tornillo de regulación horizontal.



LAMPARAS DELANTERAS DE POSICION

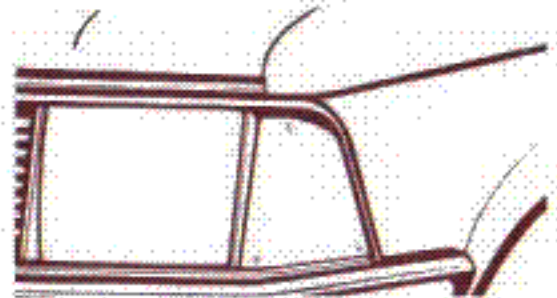
Se tiene acceso a las lámparas delanteras de posición desde el interior del compartimiento del motor retirando el enchufe y el portalámparas, sujeto a presión en los proyectores. La lámpara es de zócalo a bayoneta (5 watt).

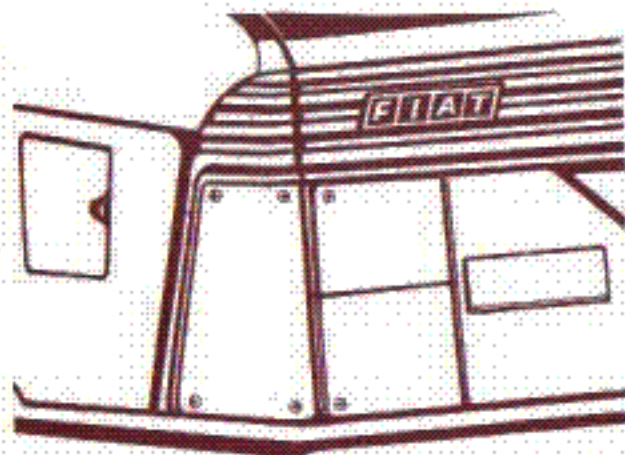


LUCES DELANTERAS DE GIRO

Se tiene acceso a las lámparas delanteras de giro retirando los tres tornillos que sujetan al transparente.

Las lámparas son fijadas mediante zócalo a bayoneta.





LUCES TRASERAS DE GIRO

Se tiene acceso a las lámparas traseras de giro retirando los cuatro tornillos que sujetan al transparente.
Las lámparas son fijadas mediante zócalo a bayoneta.



LUCES DE PATENTE

Para la sustitución de las lámparas de iluminación de la patente, se debe acceder al cuerpo completo del portalámparas, por debajo y detrás del paragolpe trasero, destrabando el portalámparas completo y luego, desmontar el portalámparas a bayoneta, girándolo hacia la izquierda.

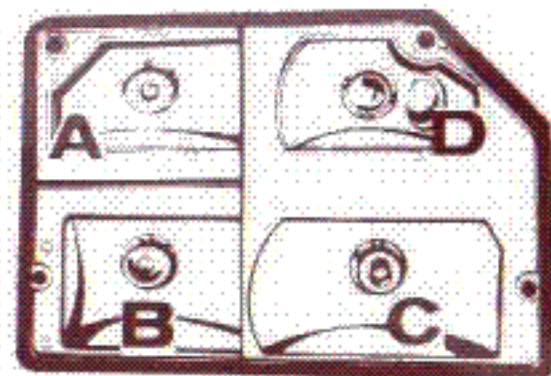
La lámpara (todo vidrio) 10/13 watt se sujeta a presión dentro del portalámparas.

LUZ DEL BAUL

La luz del baúl se enciende al accionarse el interruptor de las luces de posición.

LUCES TRASERAS DE POSICION DE "STOP" Y DE MARCHA ATRAS

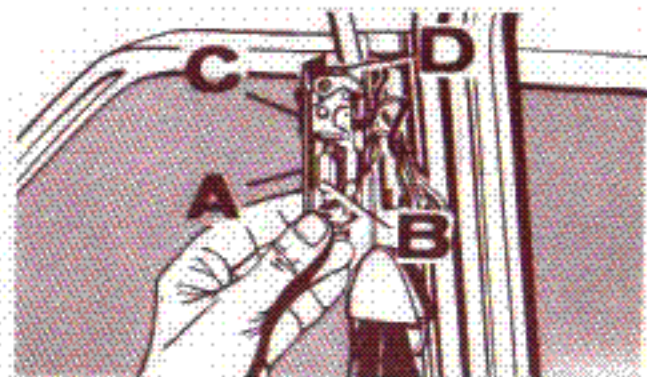
- A — Lámparas de la luz de marcha atrás.
- B — Lámpara de la luz de posición.
- C y D — Lámparas de la luz de "Stop".



El acceso a las lámparas respectivas, se obtiene quitando los cuatro tornillos que sujetan el transparente al faro.
Todas las lámparas son fijadas mediante zócalo a bayoneta.

LUCES INTERNAS:

- A — Transparente y portalámpara.
- B — Lámpara de montaje a presión.
- C — Interruptor.
- D — Flejes de sujeción a presión del transparente.





LAMPARAS DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS

Desenroscar el tornillo central de fijación del tablero y sacarlo. Se tiene acceso a las lámparas luego de haber desconectado el flexible del velocímetro y las dos fichas de los enchufes A.

Las lámparas son del tipo todo vidrio con acople a presión.

supereuropa.blogspot.com

INSTALACION ELECTRICA

Fusibles de protección de la instalación eléctrica.

Seis fusibles de 8 ampere y dos de 16 ampere, alojados en una caja situada debajo del lado izquierdo del tablero. La tapa de la caja se sujeta a presión.

Antes de sustituir un fusible fundido, buscar y eliminar la causa que produjo su fusión.

Fusibles de protección de la instalación eléctrica

- A (16 ampere)**
- Termómetro del sistema de refrigeración del motor.
 - Indicador de nivel de combustible y señalador luminoso de reserva de combustible.
 - Luces de giro y correspondiente señalador luminoso.
 - Limpiaparabrisas y lavaparabrisas.
 - Motor del electroventilador del calefactor.
 - Señaladores luminosos de freno de mano aplicado o de insuficiente nivel de líquido en el depósito y de cebador aplicado.
 - Luneta térmica y correspondiente señalador luminoso.
 - Manómetro de presión de aceite del motor.
- B (16 ampere)**
- Motor del electroventilador del radiador.
 - Luces internas.
 - Luces de emergencia y correspondiente señalador luminoso.
 - Bocina.
- C (8 ampere)**
- Luz alta izquierda y señalador luminoso de luces altas encendidas.
- D (8 ampere)**
- Luz alta derecha.

- E (8 ampere)**
- Luz baja izquierda.
- F (8 ampere)**
- Luz baja derecha.
- G (8 ampere)**
- Luz de posición delantera izquierda.
 - Luz de posición trasera derecha.
 - Lámparas de iluminación del tablero de instrumentos.
 - Señalador luminoso de luces de posición encendidas.
 - Luces de marcha atrás.
- H (8 ampere)**
- Luz de posición delantera derecha.
 - Luz de posición trasera izquierda.
 - Luces de patente.
 - Luz del encendedor de cigarrillos.

FUSIBLE AEREO (16 ampere)

- Encendedor de cigarrillos.
- (Este fusible se encuentra en un portafusible en la proximidad de la caja portafusibles.)

H G F E D C B A



LOS CIRCUITOS EXPRESADOS EN EL PRESENTE LISTADO SON COMUNES PARA AMBOS MODELOS SUPER EUROPA.

NOTA: Los señaladores luminosos de anormal funcionamiento del alternador y de insuficiente presión de aceite, no están protegidos por fusibles.

VARIOS

Cada 10.000 km: lubricar con medios apropiados, los siguientes órganos, empleando los lubricantes que se indican:

- los tambores de las cerraduras de las puertas, con grafito en polvo;
- las cerraduras de las puertas, quitando los taponcitos que cubren los orificios de lubricación y las bisagras de las puertas, con aceite de motor.
- los cierres del capot y de la puerta posterior, con vaselina fibrosa;
- las guías de los asientos delanteros, con grasa consistente.

Controlar además, las uniones de la cañería y el silenciador a la carrocería.

Verificar también la perfecta hermeticidad de juntas, mangueras, conexiones y tapones.

Lavaparabrisas

Semanalmente, controlar el nivel del líquido en el depósito.

La limpieza de los surtidores y del filtro del depósito se debe efectuar de la siguiente manera:

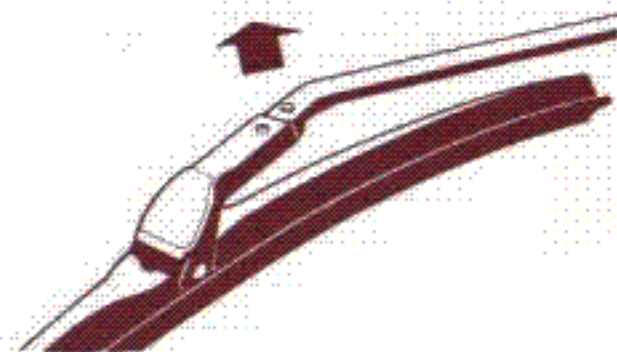
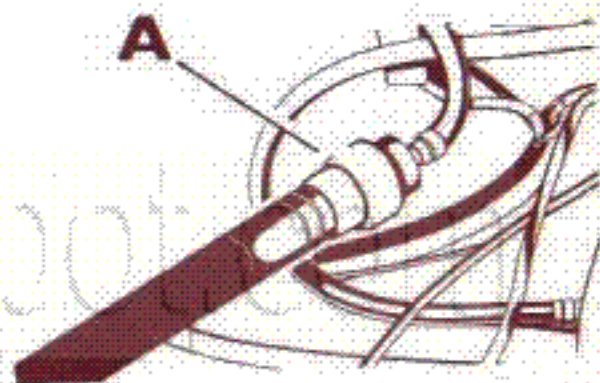
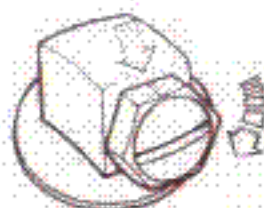
- quitar el anillo hexagonal del surtidor y limpiar el agujero de salida del líquido;
- limpiar el filtro de tela metálica A intercalado en el tubo de aspiración.

Si el chorro de los surtidores estuviera mal dirigido, corregir la orientación de la siguiente forma:

- aflojar el tornillo situado lateralmente en la cabeza del surtidor y orientar el anillo hexagonal de manera que el chorro abarque el arco descrito por la escobilla del limpiaparabrisas; apretar el tornillo.

Limpiaparabrisas

Para desmontar una escobilla, luego de levantar el brazo, liberar el anclaje del perno del mismo y sacarla hacia arriba.



LARGA INACTIVIDAD DEL VEHICULO

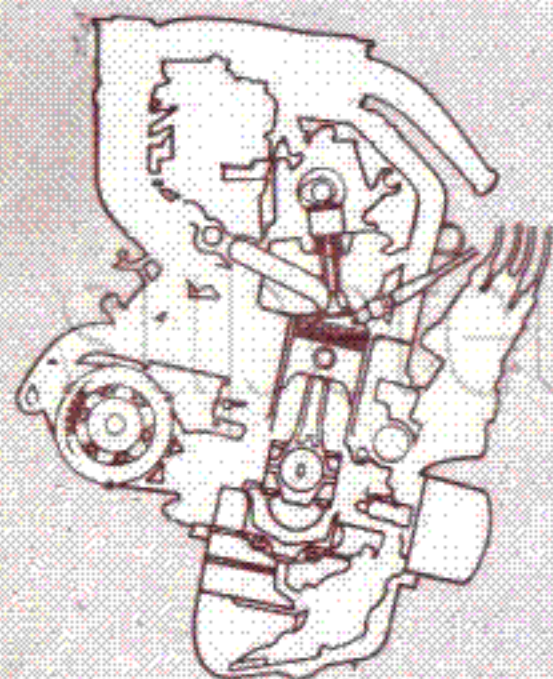
Si el vehículo va a permanecer inactivo por un largo período, es aconsejable:

- Estacionarlo en un local protegido, seco y ventilado.
- No dejar el freno de mano accionado.
- No dejar introducida ninguna marcha.
- Dejar el sistema de enfriamiento o refrigeración vacío.
- Controlar periódicamente la presión de los neumáticos, dejando el vehículo levantado sin que se apoyen los neumáticos.
- Desconectar la batería y recargarla cada mes y medio. Para eventual recargo, aplíquese preferiblemente una carga lenta de 24 horas.
- Apagar todos los sistemas eléctricos y sacar la llave de contacto.
- Proteger la pintura aplicando una capa de cera con silicones.
- Recubrir las partes cromadas con aceite fluido.
- Desmontar las escobillas del limpiaparabrisas para evitar deformaciones.

supereuropa.blogspot.com

CARACTERISTICAS TECNICAS

MOTOR



Posición:	delantero transversal
Modelo:	128 A 1 038
Número y posición de los cilindros:	4 en línea
Diámetro y carrera de los pistones:	86,4 x 55,5mm
Cilindrada total:	1301 cm ³
Relación de compresión:	9,1:1
Potencia máxima (DIN) kW (CV):	44,1 (60)
Régimen correspondiente	6000 rpm
Par máximo:	Nm(mkg) 94,2 (9,6)
Régimen correspondiente	3500 rpm
Combustible	Super

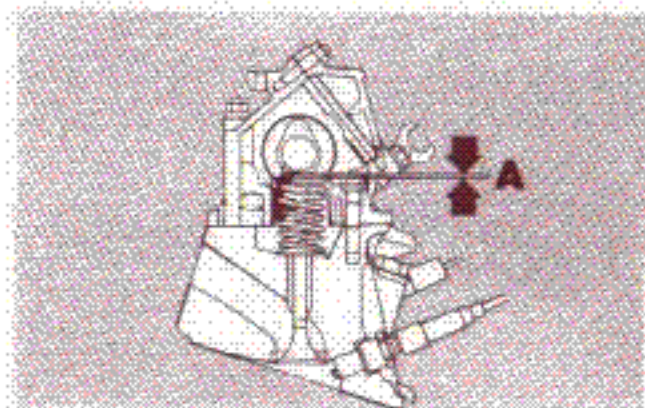
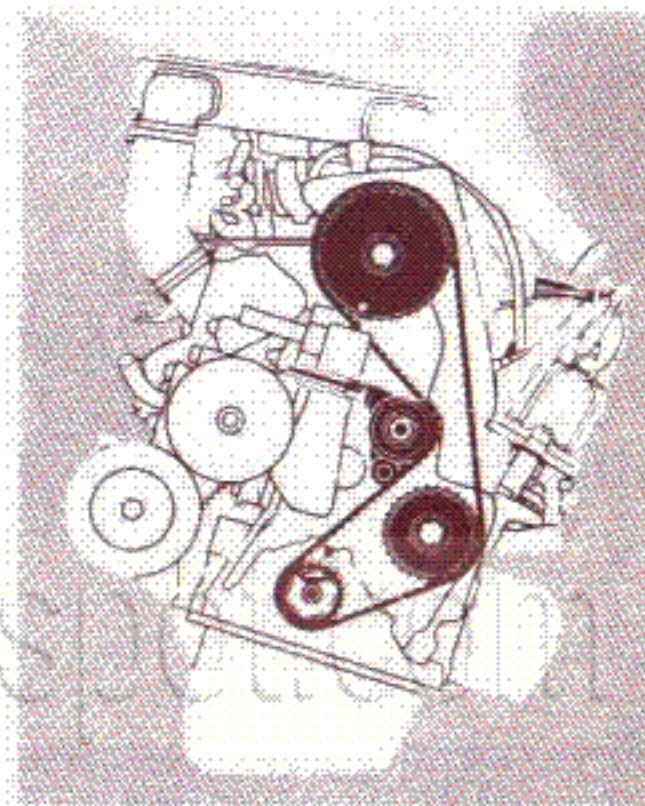
Válvulas en la cabeza, comandadas por árbol de levas en la cabeza accionado por correa dentada.

Admisión

Comienzo, antes del P.M.S.	20°
Fin, después del P.M.I.	44°

Escape

Comienzo, antes del P.M.I.	60°
Fin, después del P.M.S.	40°



Luz de válvulas

Para funcionamiento con motor frío:

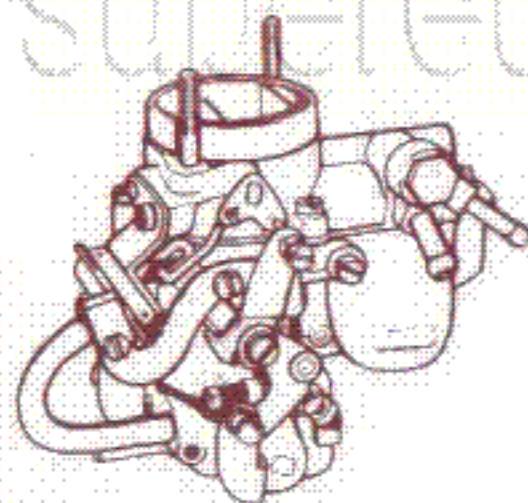
admisión	0,35 a 0,45 mm
escape	0,45 a 0,55 mm

Para la puesta a punto:

admisión	0,60 mm
escape	0,65 mm

ALIMENTACION

CARBURADOR WEBER 32 ICEV 25/250 (Galileo)



Datos de regulación del carburador (en mm)

Diámetro del difusor	24
Diámetro del centrador de mezcla	3,5
Diámetro del surtidor principal	1,17
Diámetro freno de aire	1,65
Tubo emulsionador	F 73
Diámetro del surtidor de mínimo	0,50
Diámetro del surtidor de aire de mínimo	1,40
Diámetro del surtidor bomba de aceleración	0,50
Diámetro del orificio de descarga de la bomba	0,70
Diámetro del sobrealimentador	1,80
Diámetro del sobrealimentador de aire	1,40
Diámetro del orificio del sobrealimentador de mezcla	2,00
Diámetro del orificio del asiento de la válvula de aguja	1,50

Nivel del flotante (distancia entre el flotador y la tapa con junta)	10,75 *
---	---------

* Este dato corresponde a flotador metálico.

Para flotador de material plástico, la distancia debe controlarse
entre su parte inferior y la tapa con junta.

35,85

LUBRICACION DEL MOTOR

Forzada, con bomba de engranajes y válvula limitadora de presión.

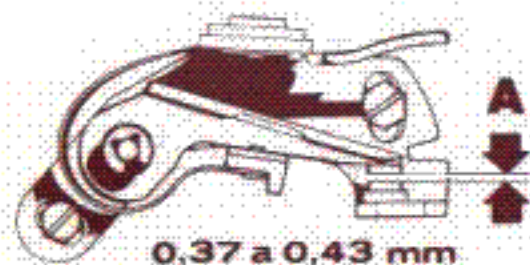
Depuración del aceite mediante filtro de cartucho de flujo total.

REFRIGERACION

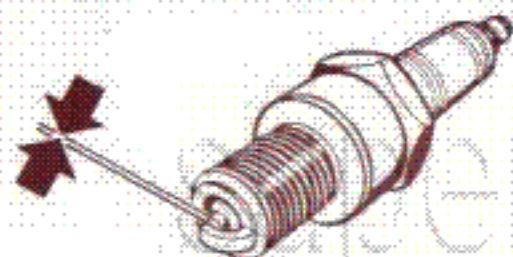
Sistema de refrigeración con radiador de tubos verticales y depósito suplementario de expansión. Circulación activada por bomba centrífuga.

Termostato en el conducto de salida del agua del motor al radiador.

Ventilador de cuatro paletas, para la activación del flujo de aire a través del radiador, movido por motor eléctrico con puesta en funcionamiento por un interruptor termostático en el radiador.



A = 0.5 a 0.6 mm



ENCENDIDO

Orden de encendido 1-3-4-2

Avance inicial de montaje 50

Avance automático del distribuidor 280 ± 20

Luz de platinos 0,37 a 0,43 mm

Bujías

Bujías

Champion

P.V.I.

Bosch

N 9 Y

PAG 122

W175 T30

Diámetro y paso de la rosca M 14 x 1,25 mm

Luz de electrodos 0,5 a 0,6 mm

Puesta a punto del encendido

Esta operación debe efectuarse toda vez que se extraiga el distribuidor.

TRANSMISION

Embrague

Monodisco en seco, con resorte a diafragma y comando mecánico.

Recorrido muerto del pedal de embrague aprox. 25 mm.

Cambio de Velocidades y diferencial

De cinco velocidades de avance, todas sincronizadas y una de retroceso.

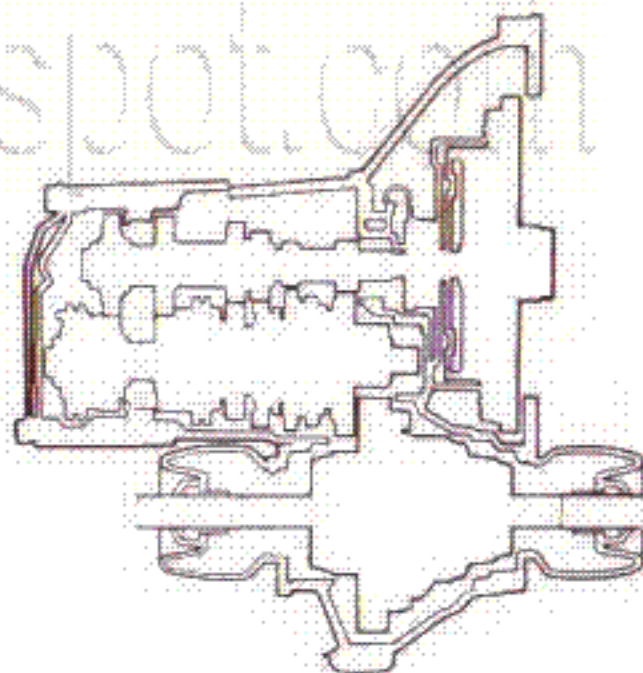
Relaciones de los engranajes del cambio:

en 1a. velocidad	4,091 : 1
en 2a. velocidad	2,235 : 1
en 3a. velocidad	1,469 : 1
en 4a. velocidad	1,042 : 1
en 5a. velocidad	0,827 : 1
en marcha atrás	3,714 : 1

Par de reducción final y diferencial incorporados en la caja de cambio.

Relación de reducción del par de engranajes cilíndricos helicoidales de reducción final

17/64 3,764 : 1



Transmisión del movimiento a las ruedas delanteras mediante semiejes acoplados al grupo diferencial con juntas homocinéticas de tres dados y a las ruedas con juntas homocinéticas de bolas.

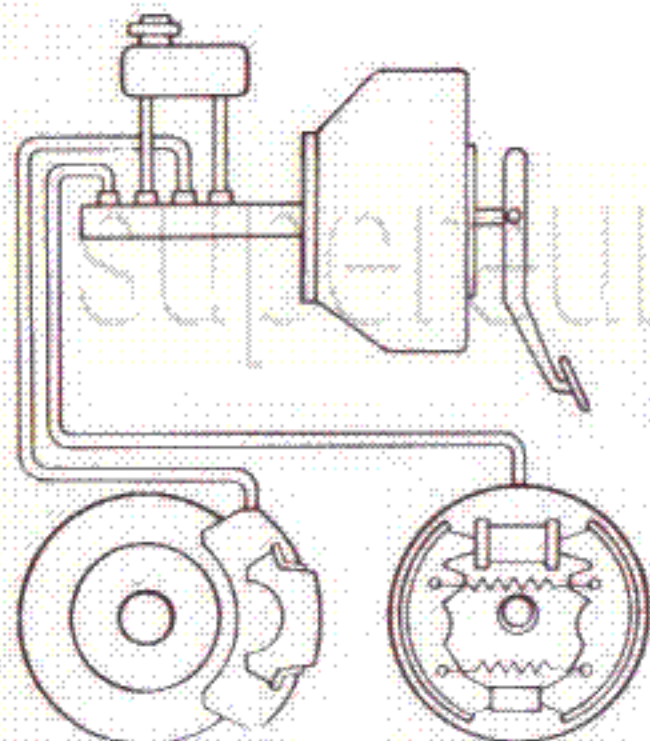
FRENOS

Freno de pie hidráulico, con servofreno a depresión comando directamente por el pedal, con bomba doble de cilindros coaxiales, para circuitos independientes delantero y trasero.

Frenos delanteros de disco, con pinza flotante de cilindro único para cada rueda.

Frenos traseros de campana, con zapatas autocentrantes y recuperación automática del desgaste de los forros de freno. Regulador de frenada accionante sobre los frenos traseros, según las condiciones de carga y deceleración del automóvil.

Freno de mano comandado por palanca de mano, actúa mecánicamente sobre las zapatas de freno de las ruedas traseras.



SUSPENSIONES

Delantera

De ruedas independientes, con brazos oscilantes y resortes helicoidales; amortiguadores hidráulicos telescópicos concéntricos con los resortes, unidos en su parte inferior a las mazas de las ruedas. Barra estabilizadora.

Articulaciones de la suspensión con lubricación permanente —for life—.

Trasera

De ruedas independientes con brazos oscilantes y amortiguadores hidráulicos telescópicos, unidos en su parte inferior a las mazas de las ruedas.

Elástico transversal de tres hojas con función de barra estabilizadora en los movimientos asimétricos.

DIRECCION

De cremallera, con columna de dirección en tres tramos, unidos con juntas cardánicas.

Barras de comando independientes y simétricas para cada rueda.

Número de vueltas del volante, de tope a tope 3 1/2
correspondiente a una carrera de cremallera de 130 mm

Diámetro de giro 10,3 m

Alineación de las ruedas

Ruedas delanteras

inclinación de las ruedas delanteras, medida en las llantas $1^{\circ} 40' \pm 30'$

convergencia de las ruedas delanteras, medida en las llantas $-3 \div +1$ mm

Angulo de avance de las ruedas delanteras $0^{\circ} 10' \pm 30'$

Ruedas traseras

inclinación de las ruedas traseras, medida en las llantas $0^{\circ} 10' \pm 30'$

convergencia de las ruedas traseras, medida en las llantas $1,5 \div 5,5$ mm

RUEDAS Y NEUMATICOS

	CL	TR
Ruedas de disco con llanta	4½ JJ 13 FH-H	4½ JJ 13 FH-H
Neumáticos radiales	145 SR x 13"	165/70 SR13

PRESION DE LOS NEUMATICOS

Delanteros	26 lib/pulg ² (1,8 kg/cm ²)
Traseros	24 lib/pulg ² (1,7 kg/cm ²)

supereuropa.blogspot.com

PESOS Y CARGA

Peso del automóvil en orden de marcha —con abastecimientos, rueda de auxilio, herramientas y accesorios— 890kg.

Carga útil: 5 personas + 50 kg de equipaje

Peso máximo remolcable 680 kg

Peso total a plena carga 1.290 kg

INSTALACION ELECTRICA

Tensión 12 V

Alternador

Potencia máxima 14,5 V/38 A-550 W

Rectificadores de corriente incorporados en el alternador.

Autolimitación de la corriente máxima.

Regulador automático de la tensión, incorporado en el alternador.

El alternador carga la batería aún cuando el motor funciona a régimen mínimo —con todos los aparatos desconectados—.

Batería

De 40 Ah de capacidad —a la descarga en 20 horas— con negativo a masa.

45 Ah para aire acondicionado.

Motor de arranque

Potencia 0,8 KW

Acople directo mediante electroimán y pinón con rueda libre.

Motor del ventilador del sistema de refrigeración

Potencia 80 W

Motor del Electroventilador del Calefactor

Potencia 20 W

Motor del limpiaparabrisas

Potencia 25 W

CUADRO DE ABASTECIMIENTOS

Parte a abastecer	Cantidad		Elemento
	litros	kg	
Tanque de combustible	38	—	Nafta super
Radiador, motor, tanque de expansión y sistema de calefacción	6,5	—	Agua + 33 % del contenido de anticongelante con inhibidor de corrosión hasta - 15° C. (*)
Cárter de aceite	4,00 ¹	3,60	Aceite de motor
Caja de cambio de velocidades y diferencial	3,15	2,85	Aceite 80W/90
Caja de dirección	0,140	0,127	Molikote Long Term 000
Juntas homocinéticas —cada una—	—	0.095	Grasa Molykote BR2
Sistema hidráulico de frenos	0,315	0,315	Líquido de frenos para servicio pesado (según norma IRAM-CETIA 6H5 Tipo 3)
Depósito del lavaparabrisas	1,00	—	Mezcla de agua y detergente

(*) Agua destilada + anticongelante según normas IRAM 41350 - 41368 - 41369

¹ La cantidad que se indica en el cuadro es la necesaria para el cambio periódico del aceite; sustituyendo el filtro esa cantidad es de 4,25 litros.

LUBRICACION MOTOR – CLASIFICACION SF/CC

Temperatura	Aceite unigrado	Aceite multigrado
mínima: inferior a -15°C	SAE 10W	ULTRAMOVIL SF/MF 15W 40 SHELL Super Plus 20W 50 ESSO Super Motor Oil SAE 20W 40
mínima: 0°C a -15°C	SAE 20W o SAE 20	
mínima: superior a 0°C	Ultramóvil SF/MF SAE 30 Essolube HDX Plus SAE 30	
media: superior a 30°C	Ultramóvil SF/MF SAE 40 Essolube HDX Plus SAE 40	

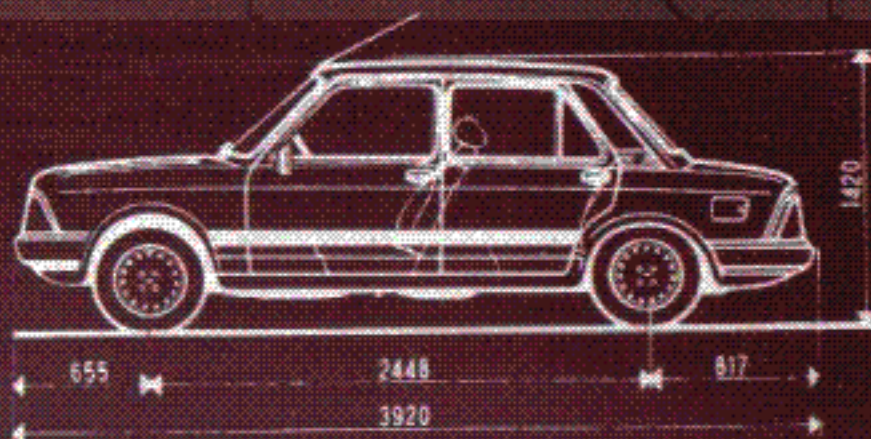
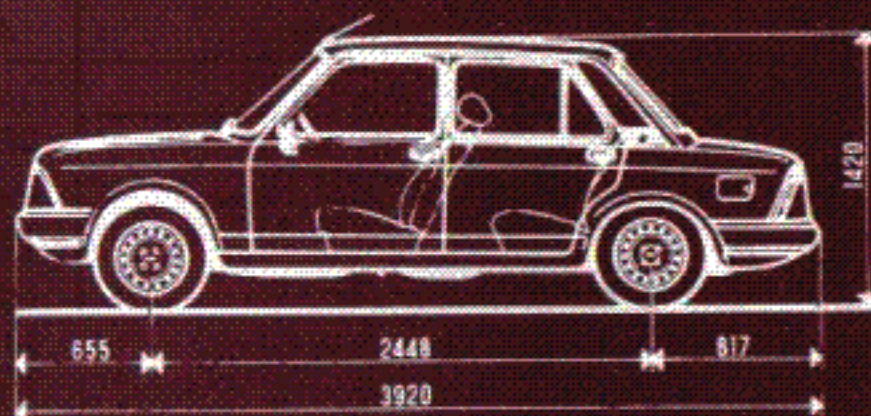
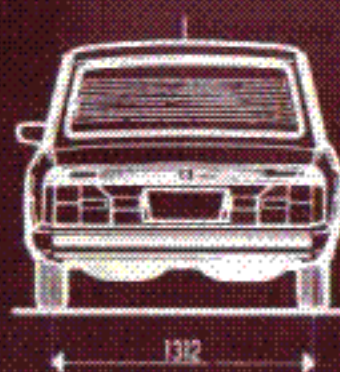
Equipamiento de los modelos

CL

Tapizado en tela vinílica y tela de tweed monocolor.
 Paneles de revestimientos de puertas en tela vinílica monocolor.
 Apoyacabezas delanteros.
 Cinturones de seguridad.
 Radiorreceptor AM-FM pasacassette sobre consola colgante de tablero.
 Espejo retrovisor externo.
 Sigla CL posterior.

TR

Tapizado en tela vinílica y tela de tweed monocolor.
 Paneles de revestimientos de puertas en tela de tweed monocolor.
 Apoyacabezas delanteros y traseros.
 Cinturones de seguridad (delanteros inerciales combinados) (traseros abdominales).
 Radiorreceptor AM-FM pasacassette sobre consola de aire acondicionado.
 Aire acondicionado.
 Espejo retrovisor externo con comando desde el interior.
 Cubiertas 165 70 SR 13.
 Cubre ruedas de nuevo diseño.
 Molduras laterales.
 Sigla TR posterior.



INDICE

	Pág.
Servicio de Asistencia	4
DESCRIPCION	
Datos de identificación	8
Llaves del automóvil	8
Puertas	9
Asientos delanteros	10
Cinturones de seguridad	11
Apertura del capot	14
Apertura del baúl y de la tapa del tanque de combustible	14
Cambio de ruedas	15
Cómo levantar el automóvil	17
Cómo remolcar el automóvil	17
Instrumental y comandos	19
Tablero de instrumentos	20
Reloj	21
Conmutador de encendido	22
Interruptores	23
Ventilación y calefacción	29
Radioreceptor	32
Pasacassette	33
Aire acondicionado	34

	Pág.
USO DEL AUTOMOVIL	
Precauciones a observar en el primer periodo de uso	38
Puesta en marcha en frío	39
Puesta en marcha en caliente	40
MANTENIMIENTO	
Lubricación del motor	
Cárter de aceite	45
Filtro de aceite	45
Distribución	
Luz de válvulas	46
Puesta a punto	46
Correa de distribución	46
Alimentación	
Filtro de aire	47
Carburador	48
Sistema de recirculación de gases del cárter	48
Refrigeración	
Radiador	48
Correa del alternador y de la bomba de agua	49
Encendido	
Distribuidor de encendido	50
Bujías	51
Puesta a punto del encendido	51

Transmisión	Pág.
Cambio y diferencial	51
Juntas homocinéticas	52
Juego del embrague	52
Frenos	
Depósito de líquido de frenos	53
Purga de cañerías	53
Freno de mano	53
Suspensión	
Brasos oscilantes delanteros	54
Amortiguadores hidráulicos	54
Dirección y ruedas	
Alineación de las ruedas	55
Neumáticos	55
Instalación eléctrica	
Batería	56
Alternador	56
Motor de arranque	57
Iluminación y fusibles	
Faros	57
Alineación de los faros	58
Lámparas delanteras de posición	59
Luces delanteras de giro	59
Luces traseras de giro	60

Luces de patente	Pág.
Luces traseras	60
Luces internas	61
Lámparas del tablero	62
Fusibles	62
Varios	64
Larga inactividad del vehículo	66

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motor	68
Transmisión	73
Frenos	74
Suspensiones	75
Dirección	75
Ruedas y neumáticos	77
Pesos y carga	77
Instalación eléctrica	78
Cuadro de abastecimientos	80
Características de los lubricantes	81
Equipamiento de los modelos	81
Dimensiones externas	82

[illegible]

supereuropa.blogspot.com

Las descripciones e ilustraciones de esta publicación son sin compromiso. Queda entendido que la Empresa conservando las características básicas del modelo, se reserva el derecho de introducir, en cualquier momento y sin poner al día esta publicación, todas las modificaciones de órganos, detalles o accesorios que estime convenientes ya sea para mejorar el producto o por exigencias de carácter constructivo o comercial.

El sistema de escape de esta unidad, se encuentra dentro de los niveles sonoros establecidos por las disposiciones municipales vigentes, por lo que se recomienda utilizar siempre Repuestos Originales.

SEVEL

ARGENTINA S.A.

DIRECCIÓN COMERCIAL
ASISTENCIA TÉCNICA POST-VENTA
PUBLICACIONES TÉCNICAS

Humano 19 Nº 1001 Villa Bosch - Buenos Aires, ARGENTINA

IMPRESO EN ARGENTINA

Actualización diciembre 1987

Cesano Gráfica S. A.

